

EN



# Single Stage Wheelbarrow Air Compressor

Operating Instructions and Parts Manual



**Model: FCT02C48H9X-A1X1XX**



**Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described.**

**Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.**

**REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.**

For parts, product & service information  
visit [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com)

**FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.**  
1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133  
Tech Support: 1-800-925-5431, option 2  
Email: [info@curtistoledo.com](mailto:info@curtistoledo.com)

Model #: \_\_\_\_\_

Serial #: \_\_\_\_\_

Purchase Date: \_\_\_\_\_

REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE NOW! <http://us.fscurtis.com/support/warranty/register>  
READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS • SAVE THESE INSTRUCTIONS • DO NOT DISCARD

## BEFORE YOU BEGIN

### Introduction

Air compressor units are intended to provide compressed air to power pneumatic tools, operate spray guns and supply air for pneumatic valves and actuators. The pumps supplied with these units have oil lubricated bearings. A small amount of oil carryover is present in the compressed air stream. Applications requiring air free of oil vapor should have the appropriate filters installed. The air compressor units are to be mounted per the instructions provided on a solid floor. Any other use of these units will void the warranty and the manufacturer will not be responsible for problems or damages resulting from such misuse.

QUICK REFERENCE
Recommended Oil (2 Options)
FSC-1000A ISO-100 Premium Reciprocating Compressor Lubricant
12 quart case part number FSC-1000A-12
1 quart part number FSC-1000A-1
For generic option use 10W30
Oil Capacity
Approximately 8.5 oz.

## UNPACKING

**⚠ CAUTION** *Do not lift or move unit without appropriately rated equipment. Be sure the unit is securely attached to lifting device used. Do not lift unit by holding onto tubes or coolers. Do not use unit to lift other attached equipment.*

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts. Check to be sure all supplied accessories are enclosed with the unit. In case of questions, damaged or missing parts, please visit [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com) for customer assistance.

**⚠ WARNING** *Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.*

### Required Items - Not Included

- Oil

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

### Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ DANGER** *Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.*

**⚠ WARNING** *Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.*

**⚠ CAUTION** *Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.*

**NOTICE** *Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.*

IMPORTANT: Information that requires special attention.

### Safety Symbols

The following Safety Symbols appear throughout this manual to alert you to important safety hazards and precautions.



Wear Eye and Mask Protection



Read Manual First



Risk of Fire



Risk of Moving Parts



Risk of Hot Parts



Risk of Explosion



Risk of Fumes



Risk of Pressure



Risk of Shock

### California Proposition 65

**⚠ WARNING** *This product or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.*



**⚠ WARNING** *You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.*

### Important Safety Information

*Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.*

This manual contains important safety, operational and maintenance information. If you have any questions, please visit [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com) for customer assistance.

Since the air compressor and other components (material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) used make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

## Important Safety Information (Continued)

### **▲ DANGER**

#### BREATHABLE AIR WARNING

This compressor/pump is not equipped and should not be used “as is” to supply breathing quality air. For any application of air for human consumption, the air compressor/pump will need to be fitted with suitable in-line safety and alarm equipment. This additional equipment is necessary to properly filter and purify the air to meet minimal specifications for Grade D breathing as described in Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

#### DISCLAIMER OF WARRANTIES

In the event the compressor is used for the purpose of breathing air application and proper in-line safety and alarm equipment is not simultaneously used, existing warranties shall be voided, and Campbell Hausfeld disclaims any liability whatsoever for any loss, personal injury or damage.

#### General Safety



- Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Follow all local electrical and safety codes as well as the United States National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).
- Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.
- Keep visitors away and NEVER allow children in the work area.
- Wear safety glasses and use hearing protection when operating the unit.
- Do not stand on or use the unit as a handhold.
- Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage. Repair or replace defective items before using.
- Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.

#### **▲ WARNING**

*Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never operate or repair in or near a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.*



#### **▲ WARNING**

*Never operate compressor without a beltguard. This unit can start automatically without warning. Personal injury or property damage could occur from contact with moving parts.*



- Do not wear loose clothing or jewelry that will get caught in the moving parts of the unit.

#### **▲ CAUTION**

*Compressor parts may be hot even if the unit is stopped.*



- Keep fingers away from a running compressor; fast moving and hot parts will cause injury and/or burns.
- If the equipment should start to vibrate abnormally, STOP the engine/motor and check immediately for the cause. Vibration is generally an indication of trouble.
- To reduce fire hazard, keep engine/motor exterior free of oil, solvent, or excessive grease.

#### **▲ WARNING**

*An ASME code safety relief valve with a setting no higher than the Maximum Allowable Working Pressure (MAWP) of the tank MUST be installed in the air lines or in the tank for this compressor. The ASME safety valve must have sufficient flow and pressure ratings to protect the pressurized components from bursting. The flow rating can be found in the parts manual. The safety valve in the intercooler does not provide system protection.*

#### **▲ WARNING**

*Maximum operating pressure is 135 psi for single stage compressors. Do not operate with pressure switch or pilot valves set higher than 135 psi (single stage).*

- Never attempt to adjust ASME safety valve. Keep safety valve free from paint and other accumulations.

## Important Safety Information (Continued)

**⚠ WARNING**

*Never attempt to repair or modify a tank! Welding, drilling or any other modification will weaken the tank resulting in damage from rupture or explosion. Always replace worn, cracked or damaged tanks.*

**NOTICE**

*Drain liquid from tank daily.*

- Tanks rust from moisture build-up, which weakens the tank. Make sure to drain tank regularly and inspect periodically for unsafe conditions such as rust formation and corrosion.
- Fast moving air will stir up dust and debris which may be harmful. Release air slowly when draining moisture or depressurizing the compressor system.
- Do not tamper with governor setting on engine. Overspeeding the unit severely shortens engine life and may also be very hazardous.

Spraying Precautions**⚠ WARNING**

*Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.*



- Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.
- Use a face mask/respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards.
- Do not direct paint or other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.
- When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow the instructions provided by the chemical manufacturer.

Save These Instructions  
Do Not Discard

The **DANGER, WARNING, CAUTION,** and **NOTICE** notifications and instructions in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that caution is a factor which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

# Getting To Know Your Compressor

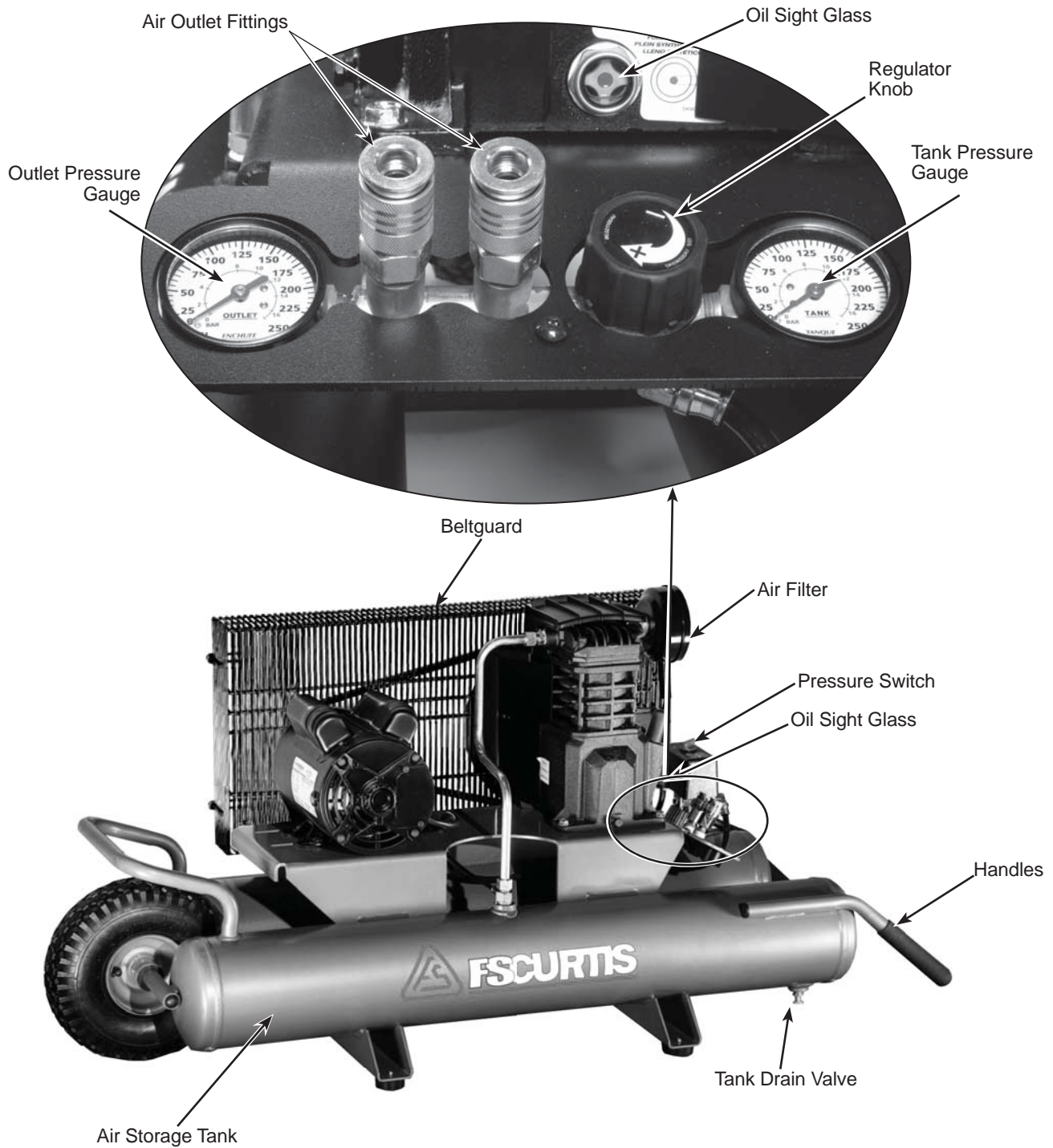


Figure 1 - Unit Identification

## SPECIFICATIONS

FCT02C48H9X-A1X1XX	
Motor HP	2
Power	120V/240V
Phase	1 (single)
Displacement CFM	7.2
Air Delivery CFM @ 90 PSI	5.5
Air Delivery CFM @ 135 PSI	4.9
Max PSI	135
Pump RPM	1020
Amp Draw	15A / 7.5A
Unit Weight	159 lbs.
Max Duty Cycle	75%
Tank Outlet	1/4in. NPT
Tank Size	9 Gallon

## DIMENSIONS

FCT02C48H9X-A1X1XX	
Length	48 inches
Width	26 inches
Height	19 inches



## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### GROUNDING

This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Do not use grounding adapter.

This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug similar to the plug illustrated in Figure 2. If the listed conditions cannot be met or if nuisance tripping of the current protection device occurs, it may be possible to operate the compressor from a 120 volt 20 amp circuit.

Check motor data plate for 240 volt compatibility. A 240 volt unit must be operated on a 240 volt circuit. The cord must only plug into a 240 volt grounded outlet and may require a new cord and plug. See Figure 3.

Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot receptacle that accepts the plug on the product. Make sure your extension cord is not damaged. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product draws. For lengths less than 25 ft. 16-3 AWG extension cords shall be used. An undersized cord results in a drop in the voltage and loss of power and overheating. (NOTICE: Table below shows the correct size to use depending on cord length. When in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.)

Use of an extension cord may cause excess heat to motor. This could lead to tripped breaker (at electrical panel) or tripped thermal overload (on compressor motor). If this occurs, eliminate extension cord and plug compressor directly into electrical outlet. Avoid using extension cords; use longer air hose(s) instead.

**⚠ WARNING** *When converting to an alternate voltage, be sure the green ground wire of the cord connects to the ground pin of the plug and to the metal body of the pressure switch.*

Check with a qualified electrician or serviceman when the grounding instructions are not completely understood, or when in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided; if it does not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug. Do not use an adapter with this product.

The 120 volt, 15 amp units can be operated on a 120 volt 15 amp circuit under the following conditions:

1. No other electrical appliances or lights are connected to the same branch circuit.
2. Voltage is 120 volts.
3. Circuit is equipped with a 15 amp circuit breaker or a 15 amp slow blow fuse type T (for Canada use Type D).
4. The length of copper wire between the outlet and circuit breaker is not longer than 40 feet of 14 AWG or 70 feet of 12 AWG.

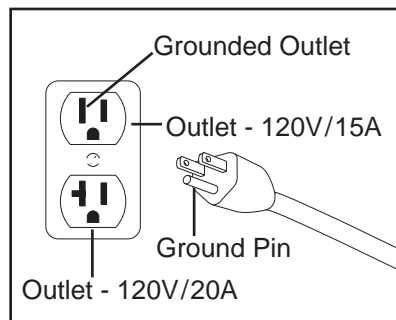


Figure 2 - 120V

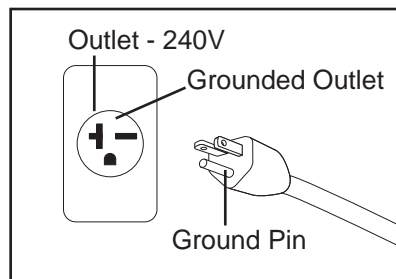


Figure 3 - 240V

Amp Rating Range	Voltage		Cord Length in Feet								
	120V	240V	25 ft.	50 ft.	100 ft.	150 ft.	200 ft.	250 ft.	300 ft.	400 ft.	500 ft.
			50 ft.	100 ft.	200 ft.	300 ft.	400 ft.	500 ft.	600 ft.	800 ft.	1000 ft.
8 - 10			14	10	8	8	6	6	4	4	2
10 - 12			12	10	8	6	6	4	4	2	2
12 - 14			12	8	8	6	6	4	4	2	0
14-16			12	8	8	6	4	4	2	2	0

Plug and Cord Gauges for 120V Operation		
AMPS	CORD	NEMA PLUG
NO MORE THAN 15	3 WIRE 14 GAUGE	125V, 15 AMP
OVER 15 - 18	3 WIRE 14 GAUGE	125V, 20 AMP
OVER 18 - 20	3 WIRE 12 GAUGE	125V, 20 AMP
OVER 20 - 25	3 WIRE 12 GAUGE	125V, 30 AMP

## INSTALLATION INSTRUCTIONS (CONTINUED)

## Lubrication

**CAUTION** Before operating compressor, ensure oil is filled to the center of the sight gauge (see figure 4)

**CAUTION** Using any other type of oil may shorten pump life and damage valves.

Recommended Oil (2 Options)
FSC-1000A ISO-100 Premium Reciprocating Compressor Lubricant
12 quart case part number FSC-1000A-12
1 quart part number FSC-1000A-1
For generic option use 10W30
Oil Capacity
Approximately 8.5 oz.

Remove cap from oil fill opening. Install breather (found in parts bag with this manual). Check oil level. See specification label on compressor pump for the proper oil capacity and oil type. All lubricated compressor pumps discharge some condensed water and oil with the compressed air. Install appropriate water/oil removal equipment and controls as necessary for the intended application.

Do not use regular automotive oil. Additives in regular motor oil can cause valve deposits and reduce pump life. For maximum pump life, drain and replace oil after 50 hours of use.

## OPERATING INSTRUCTIONS

All lubricated compressor pumps discharge some condensed water and oil with the compressed air. Install appropriate water/oil removal

**NOTICE** equipment and controls as necessary for the intended application.

**Failure to install appropriate water/oil removal equipment may result in damage to machinery or workpiece.**

## Start-up/Break-in Procedure

**WARNING**

**Risk of Personal Injury. Do not attach air tools to open end of the hose until starting up is completed and the unit checks okay.**

**WARNING**

**Risk of Personal Injury. Never disconnect threaded joints with pressure in tank!**

1. Check oil level per the Lubrication Section of this manual.
2. Open the bottom tank drain valve (See Figure 5) Turn outlet valve to open air flow.
3. Plug unit in.
4. Move pressure switch lever or knob to the **AUTO** position to run the unit. (See Figure 6)
5. Run the unit for 30 minutes at zero (0) psi (under no load) to break in pump parts.
6. Move the pressure switch lever or knob to **OFF** and turn tank drain valve to shut off air flow. The compressor is now ready for use.
7. Change oil after first fifty (50) hours of operation. Then perform oil changes every three (3) months.

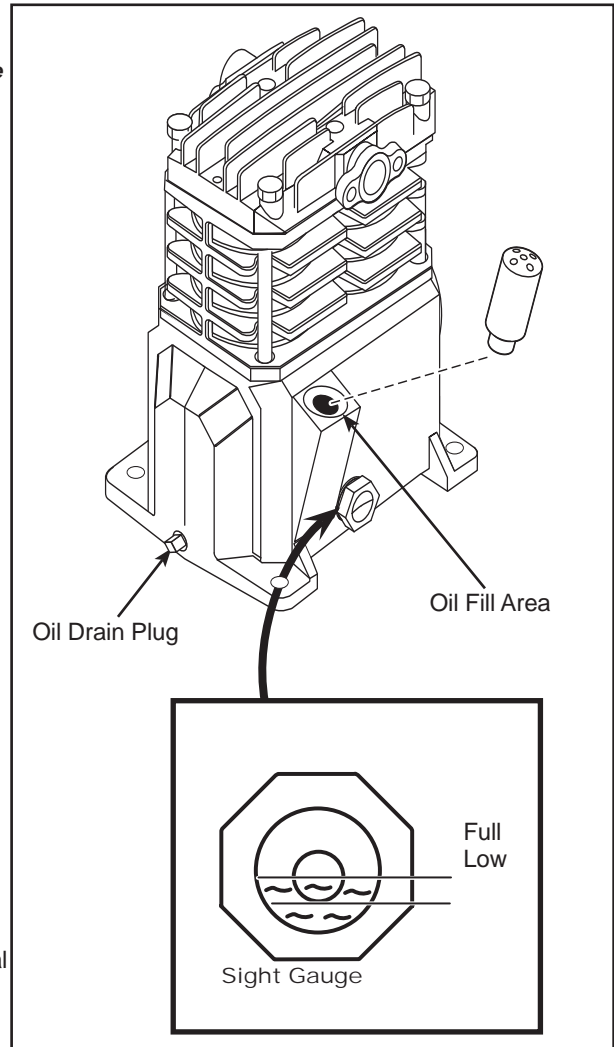


Figure 4 - Lubrication

## OPERATING INSTRUCTIONS (CONTINUED)

### Compressor Use

It is extremely important to operate the compressor in a clean, well-ventilated area where the surrounding air temperature will not be more than 100 degrees F. Do not locate the compressor air inlet near steam, paint spray, sandblast areas or any other source of contamination.

### On/Off Cycling of Compressor

**Risk of Bursting. Drain tank every day to prevent corrosion and possible injury due to tank damage. Do not operate drain with more than 40 psi in tank or drain valve may be damaged. Drain tank of moisture daily using the drain valve in the bottom of the tank.**

**Unit care and maintenance. Drain liquid from tank daily.**

In the **AUTO** position, the compressor pumps, the compressor pumps air into the tank. When a shut-off (preset "cut-out") pressure is reached, the compressor automatically shuts off.

If the compressor is left in the AUTO position and air is depleted from the tank by use of a tire check, tool, etc., the compressor will restart automatically at its preset "cut-in" pressure. When a tool is being used continuously, the compressor will cycle on and off automatically.

In the OFF position, the compressor will not operate.

Drain tank. Disconnect, tag, unplug and lock out power source; release pressure.

Drain moisture from tank by opening drain valve underneath tank. (Figure 5)



Figure 5 - Tank Drain



Figure 6 - Pressure Switch

### MOISTURE IN COMPRESSED AIR

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the tank. When using a paint spray or sandblast gun, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material.

**IMPORTANT:** This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. If sandblasting, it will cause the sand to cake and clog the gun, rendering it ineffective.

A filter or air dryer in the air line, located as near to the gun as possible, will help eliminate moisture.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION	
Low discharge pressure	1. Air leaks	1. Listen for escaping air. Apply soap solution to all fittings and connections. Bubbles will appear at points of leakage. Tighten or replace leaking fittings or connections.	
	2. Leaking valves	2. Remove head and inspect for valve breakage, weak valves, scored valve seats, etc. Replace defective parts and reassemble.	
	3. Restricted air intake	4. Slipping belts	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"><b>CAUTION</b></div> <i>Be sure that the old head gasket is replaced with a new one each time the head is removed.</i>
			3. Clean the air filter element.
			4. Loosen motor clamping bolts and move the motor in a direction away from the compressor, being sure that the motor pulley is perfectly aligned with the flywheel. Tighten motor clamping bolts. The belt should deflect about 1/2 inch under 5-lbs of pressure. Do not "roll" belts over pulleys
			5. Replace any gaskets proven faulty on inspection.
5. Blown gaskets	6. Low pressure can be due to worn rings and cylinder walls. Correction is made by replacing the rings, cylinders, and pistons as required.		
6. Low compression			
Overheating	1. Poor ventilation	1. Relocate the compressor to an area where an ample supply of cool, clean, dry and well-circulated air is available.	
	2. Dirty cooling surfaces	2. Clean the cooling surfaces of pump and motor-engine.	
Excessive belt wear	1. Pulley out of alignment	1. Realign engine pulley with compressor pulley	
	2. Belt too loose or too tight	2. Adjust tension (See Drive Belt Section).	
	3. Belt slipping	3. Adjust tension or replace belt (See Drive Belt Section).	
	4. Pulley wobbles	4. Check for worn crankshaft, keyway or pulley bore resulting from running the compressor or motor with loose pulleys. Check for bent pulleys or bent crankshaft.	
Unit stalls NOTE: Electric models are equipped with a pressure switch that automatically turns the motor OFF when the tank pressure reaches a preset level. After air is used from the tank and drops to a preset low level, the pressure switch automatically turn the motor back on.	1. Overloaded motor	1. Increase idle, refer to engine manual for details	
	2. Improper lubrication	2. See Lubrication section of manual.	
	3. Low oil level	3. Check oil level. Fill if necessary	
	4. Defective check valve	4. Replace	
Excessive noise (knocking)	1. Loose engine or compressor pulley	1. Tighten pulley clamp bolts and set-screws.	
	2. Lack of oil in crankcase	2. Check for proper oil level; if low, check for possible damage to bearings. Dirty oil can cause excessive wear.	
	3. Worn connecting rod	3. Replace connecting rod.	
	4. Worn piston pin bushing	4. Remove piston assemblies from the compressor and inspect for excess wear. Replace excessively worn piston pin or pistons, as required.	
	5. Worn bearings	5. Replace worn bearings and change oil.	

## TROUBLESHOOTING GUIDE (CONTINUED)

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Excessive noise (knocking) (Continued)	6. Piston hitting the valve plate	6. Remove the compressor head and valve plate and inspect for carbon deposits or other foreign matter on top of piston. Replace head and valve plate using new gasket.
	7. Noisy check valve	7. Replace.
Oil in the discharge air	1. Worn piston rings	1. Replace with new rings.
	2. Compressor air intake restricted	2. Clean filter. Check for other restrictions in the intake system.
	3. Restricted breather	3. Clean and check breather for free operation.
	4. Excessive oil in compressor	4. Drain down to full level.
	5. Wrong oil viscosity	5. Use FSC-1000A ISO-100 Premium Reciprocating Compressor Lubricant
	6. Connecting rod out of alignment	6. Replace rod.
Air leaking from unloader on pressure switch	Check valve stuck in open position	Remove and replace check valve

**▲ DANGER**

*Do not disassemble check valve with air in tank.*

## MAINTENANCE AND INSPECTION INSTRUCTIONS



### **⚠ WARNING**

*Disconnect, tag and lock out power source then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.*

In order to maintain efficient operation of the compressor system, check the air filter and oil level before each use. The ASME safety valve should also be checked daily (see Figure 9). Pull ring on safety valve and allow the ring to snap back to normal position. This valve automatically releases air if the tank pressure exceeds the preset maximum. If air leaks after the ring has been released, or the valve is stuck and cannot be actuated by the ring, the ASME safety valve must be replaced.

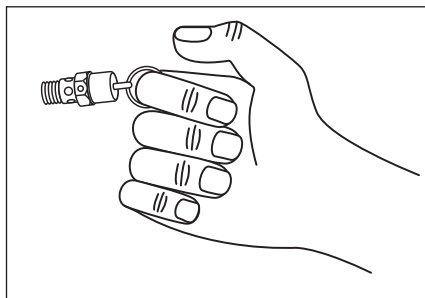


Figure 7 - Safety Valve

### **⚠ WARNING**

*Do not tamper with the ASME safety valve.*

### Tank

### **⚠ WARNING**

*Never attempt to repair or modify a tank! Welding, drilling or any other modification will weaken the tank resulting in damage from rupture or explosion. Always replace worn, cracked or damaged tanks.*

### **NOTICE**

*Drain liquid from tank daily.*

The tanks should be carefully inspected at a minimum of once a year. Look for cracks forming near the welds. If a crack is detected, remove pressure from tank immediately and replace.

### **Compressor Lubrication**

See Installation. Add oil as required. The oil should be changed every three months or after every 200 hours of operation; whichever comes first.

If the compressor is run under humid conditions for short periods of time, the humidity will condense in the crankcase and cause the oil to look creamy. Oil contaminated by condensed water will not provide adequate lubrication and must be changed immediately. Using contaminated oil will damage bearings, pistons, cylinders and rings and is not covered under warranty. To avoid water condensation in the oil, periodically run the compressor with tank pressure near 120 psi for single stage compressors by opening the drain cock or an air valve connected to the tank or hose. Run the pump for an hour at a time at least once a week or more often if the condensation reoccurs.

**IMPORTANT:** Change oil after first 50 hours of operation.

### Air Filter

Never run the compressor pump without an intake air filter or with a clogged intake air filter. The air filter element should be checked monthly (see Figure 8) Operating compressor with a dirty filter can cause high oil consumption and increase oil contamination in the discharge air. If the air filter is dirty it must be replaced.

### Components

Turn off all power and clean the cylinder head, motor, fan blades, air lines, aftercooler and tank on a monthly basis.

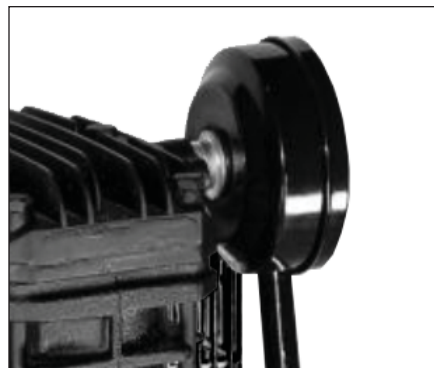


Figure 8 - Air Filter

## MAINTENANCE AND INSPECTION INSTRUCTIONS (CONTINUED)

### Belts

#### **⚠ WARNING**

*Lock out and tag the power then release all pressure from the tank to prevent unexpected movement of the unit.*

Check belt tension every 3 months. Adjust belt tension to allow 3/8 inch to 1/2 inch deflection with normal thumb pressure. Also, align belts using a straight edge against the face of the flywheel and touching the rim on both sides of the face. The belts should be parallel to this straight edge (see Figure 11). Dimension A should be the same as B and C to ensure proper alignment of the belts.

Slots in the bed-plate allow for sliding the motor back and forth to adjust belt tension.

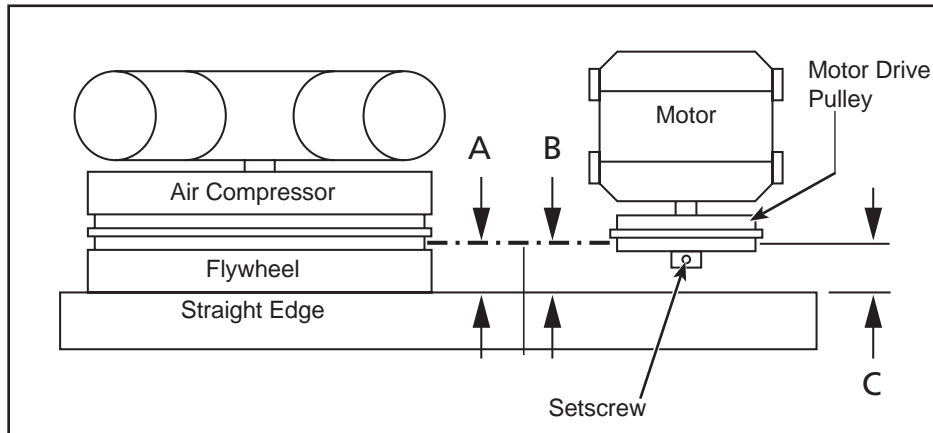


Figure 9 - Top View

### Storage

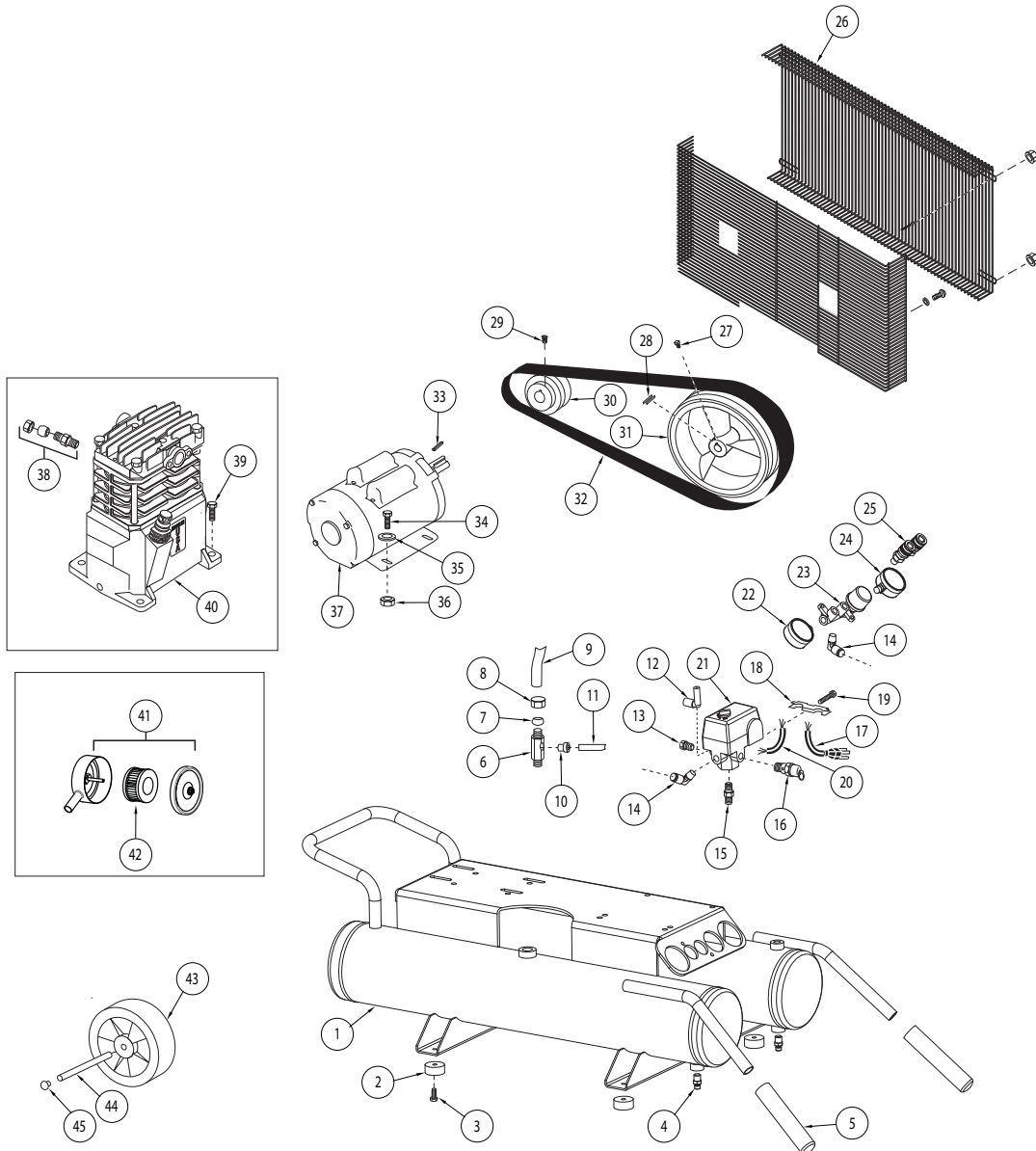
If compressor is to be stored for a short period of time, make sure that it is stored in a normal position and in a cool protected area.

### Maintenance Schedule

OPERATION	DAILY	MONTHLY	3 MONTHS
Check Safety Valve	●		
Drain Tank	●		
Check Oil Level	●		
Clean or Change Air Filter		●	
Check Intercooler		●	
Clean Unit Components		●	
Check Belt Tightness			●
Change Oil			●



## REPAIR PARTS ILLUSTRATION FOR FCT02C48H9X-A1X1XX



Ref No	Description	Part Number	Qty
1	TANK	--	1
2	RUBBER FOOT	■	4
3	SCREW	■	4
4	DRAIN VALVE	--	2
5	HANDLE GRIP	■	2

**For Repair Parts, visit [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com) to find your local distributor  
24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

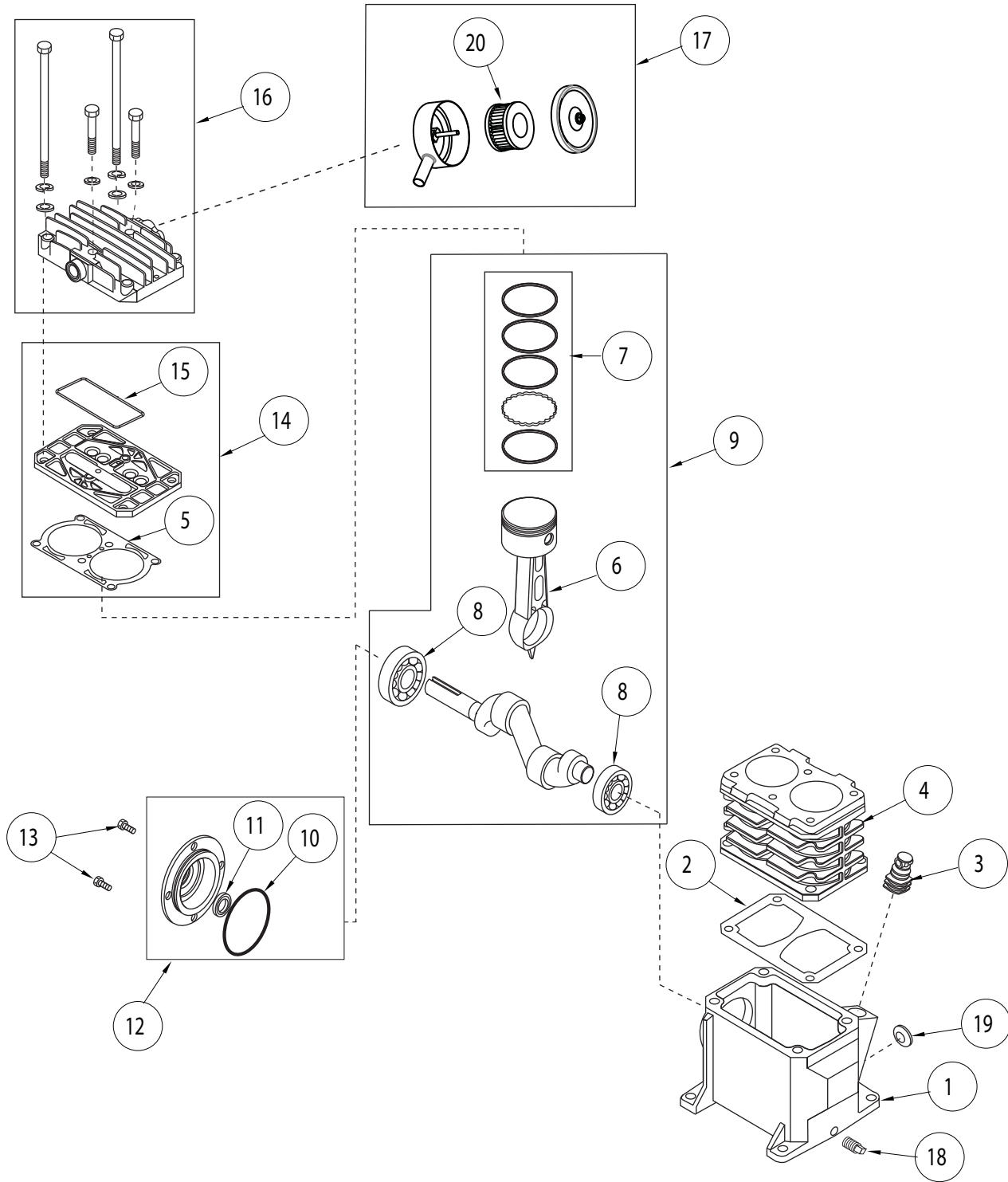
- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list



## REPAIR PARTS LIST FOR FCT02C48H9X-A1X1XX

Ref No	Description	Part Number	Qty
6	CHECK VALVE	●	1
7	FERRULE	●	1
8	COMPRESSION NUT	●	1
9	EXHAUST TUBE	●	1
10	PUSH-IN FITTING	●	1
11	UNLOADER TUBE	●	1
12	UNLOADER	●	1
13	1/4" PLUG	●	1
14	ELBOW	●	2
15	NIPPLE	●	1
16	SAFETY VALVE	●	1
17	POWER CORD	▲	1
18	STRAIN RELIEF	●	1
19	STRAIN RELIEF SCREW	●	1
20	MOTOR CORD	●	1
21	PRESSURE SWITCH	▲	1
22	OUTLET GAUGE	▲	1
23	REGULATOR	▲	1
24	TANK GAUGE	▲	1
25	COUPLER	▲	2
26	BELT GUARD ASSEMBLY	◆	1
27	3/8" SET SCREW	◆	1
28	3/16" KEY	◆	1
29	1/4" SET SCREW	◆	1
30	PULLEY	◆	1
31	FLYWHEEL	◆	1
32	BELT	FC48H9B	1
33	KEY	--	1
34	MOTOR BOLT	--	4
35	5/16" WASHER	--	4
36	5/16" NUT	--	4
37	ELECTRIC MOTOR	FC48H9EM	1
38	COMPRESSION FITTING ASSY	FCT2-5CCA	1
39	TAPPING SCREW	--	4
40	PUMP	FC48	1
41	FILTER	FCT2-5AFA	1
42	FILTER ELEMENT	FCT2-5AFE	1
43	WHEEL	■	1
44	AXEL ROD	■	1
45	PLUG	■	2
<b>REPAIR PARTS KITS</b>			
■	WHEEL/HANDLE KIT	FSK-C48H9HD	
●	CHECK VALVE/UNLOADER KIT	FSK-C48H9ULK	
▲	REGULATOR/PRESSURE SWITCH KIT	FSK-C48H9EL	
◆	BELT GUARD/FLYWHEEL KIT	FSK-C48H9BG	
--	NOT AVAILABLE		
†	AVAILABLE AT LOCAL HARDWARE STORE		

REPAIR PARTS ILLUSTRATION FOR FC48



**For Repair Parts, visit [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com) to find your local distributor  
24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

REPAIR PARTS LIST FOR FC48

Ref No	Description	Part Number	Qty
1	CRANKCASE	--	1
2	CRANKCASE GASKET	■	1
3	BREATHER	FCT2-BR	1
4	CYLINDER	--	1
5	CYLINDER GASKET	■	1
6	CONNECTING ROD AND PISTON ASSEMBLY	--	2
7	PISTON RING SET	--	2
8	BALL BEARING	--	2
9	CRANKSHAFT, BEARINGS, RODS, PISTON ASSEMBLY	FSK-C48DK	1
10	O-RING	■	1
11	OIL SEAL	--	1
12	BEARING CAP ASSEMBLY	--	1
13	M6 X 10 MM SCREW	†	4
14	VALVE PLATE ASSEMBLY	FSK-C48VK	1
15	VALVE PLATE MOLDED SEAL	■	1
16	CYLINDER HEAD AND FASTENERS	--	1
17	AIR FILTER ASSEMBLY	FCT2-5AFA	1
18	1/8 IN.-27 OIL DRAIN PLUG	--	1
19	SIGHT GLASS	FCT02SG	1
20	AIR FILTER ELEMENT	FCT2-FAFE	1
<b>REPAIR PARTS KITS</b>			
■	GASKET KIT	FSK-C48GK	
--	NOT AVAILABLE		
†	AVAILABLE AT LOCAL HARDWARE STORE		



**Reminder:** *Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.*

## LIMITED WARRANTY

1. **DURATION:** The compressor pump and air receiver is warranted for one year from the date of purchase by the original purchaser. The balance of the compressor package is warranted for one year from the date of purchase by the original purchaser.
2. **WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):** FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC. 1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133. Visit [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com)
3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale) of the FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC air compressor.
4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC FCT02C48H9X-A1X1XX air compressor.
5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Parts and Labor to remedy defects in material and/or workmanship with the exceptions noted below.
6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
  - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
  - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - C. Any failure due to:
    1. Accident or purchaser's abuse
    2. Improper installation
    3. Equipment that has not been operated or maintained in accordance with FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC's instructions as detailed in the operating manual provided with the compressor.
    4. Equipment that has been repaired or modified without authorization from FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.
  - D. Pre-delivery service, i.e. assembly, oil or lubricants, and adjustment.
  - E. The effects of normal wear and tear.
  - F. Gasoline engines and components are expressly excluded from coverage under this limited warranty. The Purchaser must comply with the warranty given by the engine manufacturer which is supplied with the product.
  - G. Equipment that has been damaged in transit.
7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, compressor or component which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period. Warranted repairs will be made at the Purchaser's location.
8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
  - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - B. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
  - C. Repairs requiring overtime, weekend rates, or anything beyond the standard manufacturer warranty repair labor reimbursement rate.
  - D. Time required for any security checks, safety training, or similar for service personnel to gain access to facility.
  - E. Location of unit must have adequate clearance for service personnel to perform repairs and easily accessible.
9. **WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the U.S., Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from State to State or country to country.

FR



# Compresseur d'air monophasé

Instructions d'Utilisation et Manual de Pièce



**Modèle: FCT02C48H9X-A1X1XX**



**Lire et conserver ces instructions. Il faut les lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit.**

**Pour se protéger et protéger autrui, observer toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut causer des blessures et/ou des dommages matériels! Conserver ces instructions pour consultation ultérieure.**

**RAPPEL : Conservez votre preuve d'achat datée aux fins de garantie! Attachez-le à ce manuel ou classez-le pour le garder en sécurité.**

N° de modèle : \_\_\_\_\_

N° de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

**Pour de l'information sur les pièces, produits et services veuillez visiter [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com)**

**FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.  
1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133  
Support Technique: 1-800-925-5431, option 2  
Messagerie: [info@curtistoledo.com](mailto:info@curtistoledo.com)**

**ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE MAINTENANT ! <http://us.fscurtis.com/support/warranty/register>  
LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS • CONSERVER CES INSTRUCTIONS • NE PAS JETER**

## AVANT DE COMMENCER

### Introduction

Les unités de compresseur d'air ont été conçues pour fournir de l'air comprimé aux outils électriques pneumatiques, faire fonctionner les pistolets de pulvérisation et approvisionner en air les soupapes et actionneurs pneumatiques. Les pompes alimentées par ces unités comportent des roulements lubrifiés à l'huile. Un faible contenu en huile est présent dans le flux d'air comprimé. Les applications nécessitant de l'air sans vapeurs d'huile devraient disposer de filtres adéquats déjà installés. Les unités de compresseur d'air doivent être installées selon les instructions fournies sur un plancher solide. Toute autre utilisation de ces unités annulera la garantie et le fabricant ne sera pas tenu responsable des problèmes ou dommages résultant de cette mauvaise utilisation.

RÉFÉRENCE RAPIDE
Huile recommandée (2 Options)
Lubrifiant de compresseur à pistons Premium: FSC-1000A ISO-100
Numéro cas 12 pintes FSC-1000A-12
946 mL (1 pte) numéro de pièce FSC-1000A-1
Pour une option générique, utiliser 10W30
Capacité D'Huile
Environ ,25 L.

## DÉBALLAGE

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas soulever ni déplacer le modèle sans équipement convenable et s'assurer que le modèle soit bien fixé à l'appareil de levage. Ne pas soulever le modèle avec les tuyaux ou les refroidisseurs. Ne pas utiliser le modèle pour soulever d'autre équipement qui est attaché au compresseur.*

Dès que l'appareil est déballé, l'inspecter attentivement pour tout signe de dommages en transit. Vérifier s'il y a des pièces desserrées, manquantes ou endommagées. Vérifier pour s'assurer que tous les accessoires fournis sont inclus avec l'appareil. Pour toutes questions, pièces endommagées ou manquantes, please visit [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com) for customer assistance.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé pendant le transport, la manutention ou l'utilisation. Des dommages peuvent entraîner un éclatement et provoquer des blessures ou des dommages à la propriété.*

### Autres articles non inclus

- Huile

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### Directives de Sécurité

Ce guide contient de l'information très importante que vous devez savoir et comprendre. Cette information est fournie à des fins de SÉCURITÉ et dans le but d'ÉVITER DES PROBLÈMES AVEC L'ÉQUIPEMENT. Pour faciliter la reconnaissance de cette information, prenez compte des symboles suivants.



**DANGER** Danger indique une situation hasardeuse imminente qui **RÉSULTERA** en perte de vie ou blessures graves.



**AVERTISSEMENT** Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui **PEUT** résulter en perte de vie ou blessures graves.



**ATTENTION** Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui **PEUT** résulter en blessures.

**AVIS**

Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

REMARQUE : Remarque indique : des renseignements additionnels concernant le produit ou son utilisation.

### Symboles De Sécurité

Les symboles de sécurité suivants apparaissent dans l'ensemble de ce manuel pour vous aviser des dangers et précautions importants de sécurité.



Porter une protection oculaire et un masque



Lire le manuel d'abord



Risque d'incendie



Risque de pièces mobiles



Risque de pièces chaudes



Risque d'explosion



Risques de fumées



Risque de pression



Risque de choc

### Proposition 65 de Californie



**AVERTISSEMENT** Ce produit, utilisé pour la soudure, produit des vapeurs ou gaz qui contiennent des produits chimiques prouvés par l'État de Californie de provoquer des défaits de naissance (ou autre tort aux organes de la reproduction), et en quelques circonstances, le cancer. (le code `California Health & Safety Code Section 25249.5 et seq'.).



**AVERTISSEMENT** Ce produit et son cordon contient du plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.

### Consignes importantes de sécurité

**Veillez lire et conserver ces instructions. Lisez attentivement avant d'essayer d'assembler, d'installer, de faire fonctionner ou de réparer le produit décrit. Protégez-vous et les autres en considérant toutes les informations de sécurité. Le non-respect des instructions pourrait entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels! Conservez toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.**

Ce manuel contiens des informations importantes sur la sécurité opérationnel et entretien. Si vous avez des questions, veuillez visiter [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com) pour l'assistance à la clientèle.

Puisque le compresseur d'air et les autres composants (article pompe, pistolet de pulvérisation, filtres, lubrifiants, tuyaux, etc.) utilisés font partie d'un système de pompage à haute pression, les précautions de sécurité suivantes doivent être prises en considération à tout moment :



## Consignes importantes de sécurité (Suite)

**▲ DANGER**

## AVERTISSEMENT D'AIR RESPIRABLE

Ce compresseur/pompe n'est pas équipé pour et ne devrait pas être utilisé "comme soi" pour fournir de l'air respirable. Pour les applications d'air pour la consommation humaine, il est nécessaire d'équiper le compresseur d'air/pompe avec de l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme. Cet équipement additionnel est nécessaire pour filtrer et purifier l'air afin d'atteindre les spécifications minimales pour la respiration Grade D décrite dans le Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

DÉNÉGATION DES GARANTIES

Si le compresseur est utilisé pour les applications d'air respirable et l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme n'est pas utilisé simultanément, les garanties en existence seront annulées, et Campbell Hausfeld dénie toute responsabilité pour n'importe quelle perte, blessure ou dommage.

Généralités sur la Sécurité

- Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Suivre tous les codes d'électricité et de sécurité locaux ainsi que: National Electrical Codes (NEC) et Occupational Safety and Health Act (OSHA) des É.-U.
- Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation doivent être autorisées à se servir du compresseur.
- Garder les visiteurs à l'écart de/et NE JAMAIS permettre les enfants dans l'endroit de travail.
- Utiliser des lunettes de sécurité et la protection auditive pendant l'utilisation du modèle.
- Ne pas se tenir debout sur/ou utiliser le modèle comme une prise.
- Inspecter le système d'air comprimé et pièces détachées électriques pour toute indication de dommage, détérioration, faiblesse ou fuites avant chaque utilisation. Réparer ou remplacer toutes pièces défectueuses avant l'utilisation.
- Inspecter le degré de serrage de toutes attaches par intervalles régulières.



**▲ AVERTISSEMENT** *Les moteurs, l'équipement et les commandes électriques peuvent causer des arcs électriques qui peuvent allumer un gaz ou une vapeur inflammable. Ne jamais utiliser ou réparer le modèle près d'un gaz ou d'une vapeur inflammable. Ne jamais entreposer les liquides ou gaz inflammables près du compresseur.*



**▲ AVERTISSEMENT** *Ne jamais utiliser un compresseur sans carter de courroie. Ce modèle peut se démarrer sans avis. Le contact avec les pièces mobiles peut causer des blessures personnelles ou dégâts matériels.*

- Ne pas porter les vêtements flottants ni la bijouterie qui peuvent se prendre dans les pièces mobiles du modèle.



**▲ ATTENTION** *Les pièces du compresseur peuvent être chaudes même si le modèle n'est pas en marche.*

- Garder les doigts à l'écart d'un compresseur qui est en marche; les pièces mobiles et chaudes peuvent causer des blessures et/ou brûlures.
- Si le compresseur vibre anormalement, ARRÊTER le moteur et l'inspecter immédiatement. La vibration est généralement une indication d'un problème.
- Pour réduire le risque d'incendie, garder l'extérieur du moteur libre d'huile, de solvant ou de graisse excessive.

**▲ AVERTISSEMENT** *Pour ce compresseur, c'est indispensable d'installer une soupape de décharge selon les normes de sûreté ASME avec un réglage non supérieur à la Pression Maximale de Service Permise (MAWP) sur la tuyauterie ou le réservoir. La soupape de sûreté ASME doit avoir une classification de débit et de pression suffisante afin de protéger les pièces détachées sous pression contre l'éclatement. La soupape de sûreté dans le refroidisseur ne fournit pas de protection pour le système.*

## Consignes importantes de sécurité (Suite)

**⚠ AVERTISSEMENT** *La pression de fonctionnement maximale est de 965 kPa pour les compresseurs monophasés. Ne pas faire fonctionner avec un manostat ou des vannes pilotes configurés sur une valeur supérieure à 965 kPa (monophasé).*

- Ne jamais essayer d'ajuster la soupape de sûreté ASME. Garder la soupape de sûreté libre de peinture et autres accumulations.



**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne jamais essayer de réparer ni de modifier un réservoir! Le soudage, le perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peut résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.*

### AVIS

*Purger le liquide du réservoir quotidiennement.*

- L'accumulation d'humidité cause la rouille qui peut affaiblir le réservoir. Purger le réservoir quotidiennement et l'inspecter périodiquement pour la rouille et la corrosion ou autre dommage.
- L'air mouvante peut agiter la poussière et le débris qui peut être dangereux. Lâcher l'air lentement en purgeant l'humidité ou pendant la dépressurisation du système de compresseur.

## Précautions de Pulvérisation



**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas pulvériser les matériaux inflammables dans un endroit de flamme ouverte ni près d'une source d'ignition y compris le compresseur.*



- Ne pas fumer pendant la pulvérisation de la peinture, d'insecticides ou autres matières inflammables.
- Utiliser un masque/respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien aéré pour éviter le risque de blessures et d'incendie.
- Ne pas diriger la peinture ou autre matériel pulvérisé vers le compresseur. Situer le compresseur aussi loin que possible de l'endroit de pulvérisation pour réduire l'accumulation de surpulvérisation sur le compresseur.
- Suivre les instructions du fabricant pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec des solvants ou produits chimiques toxiques.

## Conserver ces instructions

### Ne les jetez pas

Les symboles **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION ET AVIS** ainsi que les instructions de ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations qui pourraient se produire. L'opérateur doit comprendre que les précautions sont des facteurs qui ne peuvent pas être inclus dans ce produit, mais doivent être fournis par l'opérateur.

# Apprendre à Connaître Votre Compresseur

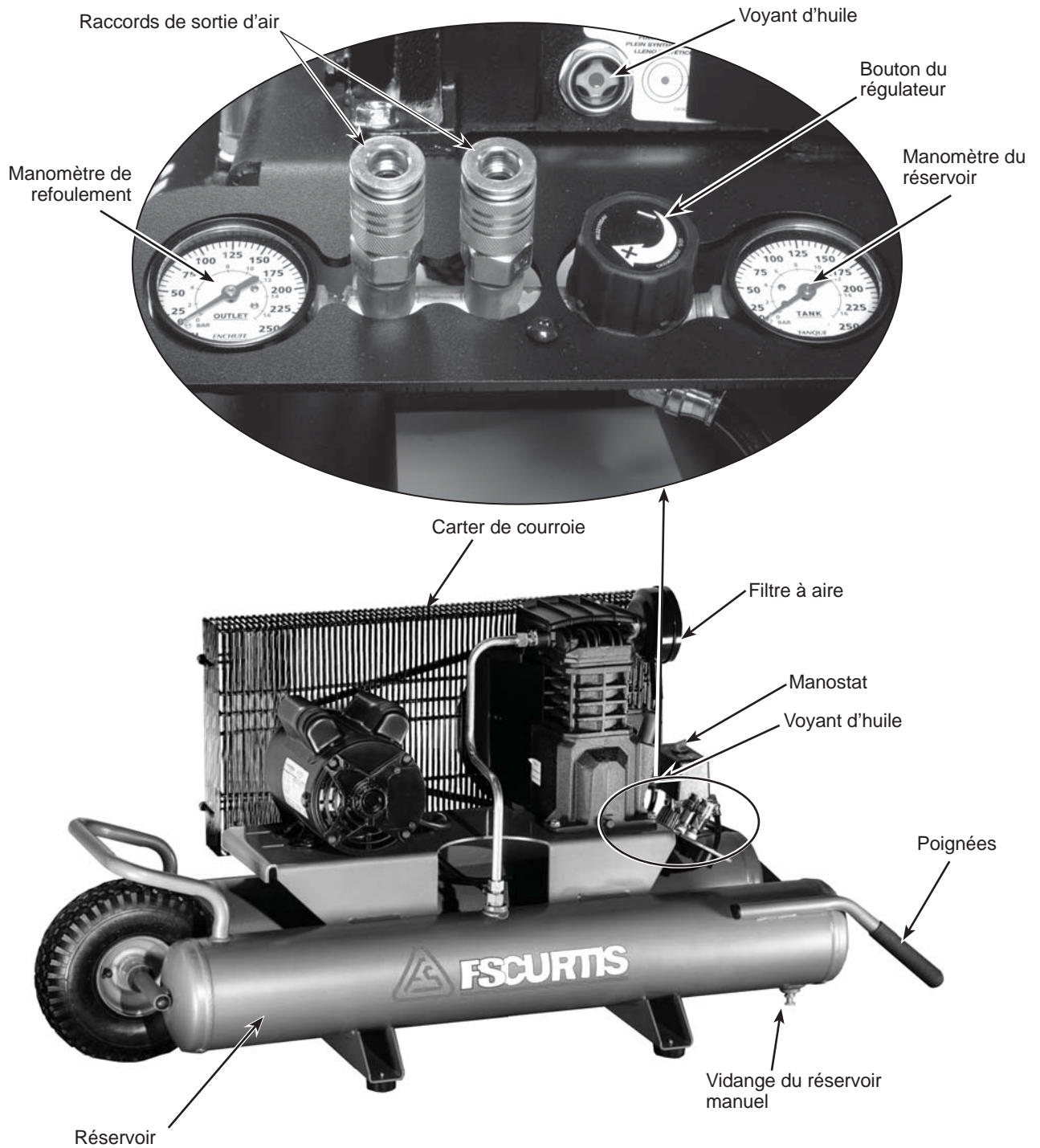


Figure 1 - Identification de l'unité

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FCT02C48H9X-A1X1XX	
Moteur HP	2
Alimentation	120V/240V
Étape	1 (single)
Déplacement CFM	203.9 l/min
Débit d'air CFM à 621 kPa	155.7 l/min
Débit d'air CFM à 931 kPa	138.8 l/min
Bars max.	931 kPa
Pompe RPM	1020
Ampérage	15A/7.5A
Poids de l'unité	72.12 kg
Cycle d'exploitation max.	75%
Sortie du réservoir	7,9 mm (1/4 po) (F) NPT
Capacité du réservoir	34.07 L

## DIMENSIONS

FCT02C48H9X-A1X1XX	
Longueur	121.92 cm
Largeur	66.04 cm
Hauteur	48.26 cm

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de décharge en fournissant un chemin de courant alternatif au sol. Ce produit est doté d'un cordon avec câble et fiche de mise à la terre.

La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément aux ordonnances et codes locaux. Ne pas utiliser d'adaptateur de mise à la terre.

Ce produit est conçu pour être utilisé sur un circuit de 120 V et est doté d'une broche de mise à la terre semblable à la broche illustrée dans la figure 2. Si les conditions indiquées ne peuvent être respectées ou s'il y a déclenchement du dispositif de protection du courant, il est possible d'utiliser le compresseur à partir d'un circuit de 120 V et de 20 A.

Vérifiez la plaque signalétique du moteur pour vous assurer de la compatibilité avec un courant de 240 volts. Une unité de 240 volts doit être utilisée sur un circuit de 240 volts. Le cordon ne doit être branché qu'à une prise mise à la terre de 240 volts, et il est possible qu'un nouveau cordon et une nouvelle fiche soient requis. Voir la figure 3.

Utilisez uniquement un cordon électrique à 3 fils doté d'une fiche à 3 broches avec mise à la terre se branchant dans une prise à 3 réceptacles. Assurez-vous que votre rallonge électrique n'est pas endommagée. Quand vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle soit assez épaisse pour transporter tout le courant dont votre produit a besoin. Pour les longueurs de moins de 25 pieds, une rallonge électrique de 16-3 AWG devra être employée. L'utilisation d'une rallonge trop mince entraînera une baisse de tension et de puissance, ainsi qu'une surchauffe. (AVIS : Le tableau ci-dessous indique les gabarits à utiliser selon la longueur de la rallonge. En cas de doute, utilisez le gabarit supérieur. Un numéro de gabarit plus petit indique une rallonge plus épaisse.)

L'utilisation d'une rallonge pourrait causer une surchauffe du moteur. Cela pourrait déclencher le disjoncteur (sur le panneau électrique) ou le protecteur thermique de surcharge (sur le moteur du compresseur). Si c'est le cas, enlevez la rallonge et branchez le compresseur directement dans la prise électrique. Évitez d'utiliser des rallonges; choisissez plutôt des tuyaux d'air plus longs.

#### **ATTENTION**

*Lorsque vous faites la conversion dans le but d'obtenir une tension alternative, assurez-vous que le fil vert de mise à la terre du câble soit branché à la broche de mise à la terre de la prise et au corps de métal du manostat.*

Consultez un électricien ou un réparateur qualifié si vous ne comprenez pas bien les instructions sur la mise à la terre ou si vous n'êtes pas certain que le produit est correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie; si elle ne s'insère pas dans la prise, faites modifier celle-ci par un électricien qualifié. Ne connectez le produit qu'à une prise ayant la même configuration que la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit.

Les unités de 120 volts et 15 ampères peuvent être opérées sur un circuit de 120 volts et 15 ampères dans les conditions suivantes :

1. Aucun autre appareil électrique ou lumière n'est connecté au même circuit de dérivation.
2. La tension est de 120 volts.
3. Le circuit est doté d'un coupe-circuit de 15 A ou d'un fusible à combustion lente de type T de 15 A (utilisez le type D au Canada).
4. La longueur du fil de cuivre entre la prise et le coupe-circuit est de moins de 40 pieds pour une AWG de 14 ou de 70 pieds pour une AWG de 12.

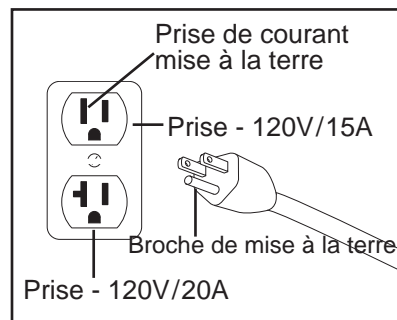


Figure 2 - 120V

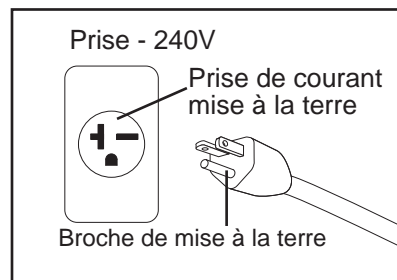


Figure 3 - 240V

Gamme De Classification D'Ampères	Tension	Longueur De Cordons En Mètre								
	120V	7,62 m	15,24 m	30,48 m	45,72 m	60,96 m	76,20 m	91,44 m	121,92 m	152,40 m
	240V	15,24 m	30,48 m	60,96 m	91,44 m	121,92 m	152,40 m	182,88 m	243,84 m	304,80 m
8 - 10	14	10	8	8	6	6	4	4	2	
10 - 12	12	10	8	6	6	4	4	2	2	
12 - 14	12	8	8	6	6	4	4	2	0	
14-16	12	8	8	6	4	4	2	2	0	

Calibres de fiches et de cordons pour le fonctionnement de 120 volts		
AMPS	CORD	NEMA PLUG
MOINS QUE 15	3 FILS CALIBRE 14	125V, 15 AMP
AU DELÀ DE 15 - 18	3 FILS CALIBRE 14	125V, 20 AMP
AU DELÀ DE 18 - 20	3 FILS CALIBRE 12	125V, 20 AMP
AU DELÀ DE 20 - 25	3 FILS CALIBRE 12	125V, 30 AMP

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (SUITE)

## Lubrification

**Avant d'utiliser le compresseur, assurez-vous qu'il y ait de l'huile jusqu'au centre de l'indicateur de niveau (voir figure 4).**

**L'utilisation de tout autre type d'huile peut raccourcir la durée de vie de la pompe et endommager les soupapes.**

Huile recommandée (2 Options)
Lubrifiant de compresseur à pistons Premium: FSC-1000A ISO-100
Numéro cas 12 pintes FSC-1000A-12
946 mL (1 pte) numéro de pièce FSC-1000A-1
Pour une option générique, utiliser 10W30
Capacité D'Huile
Environ ,25 L.

Retirez le capuchon de l'ouverture de remplissage de l'huile. Installez le reniflard (on le retrouve dans le sac de pièces avec ce manuel). Vérifiez le niveau d'huile. Consultez l'étiquette de spécifications sur la pompe du compresseur en vue de connaître la capacité en matière d'huile et le type d'huile à utiliser. Toutes les pompes de compresseurs lubrifiés déversent de l'eau condensée et de l'huile avec l'air comprimé. Installez du matériel d'extraction d'huile/d'eau approprié et mettez en place des contrôles nécessaires pour la tâche visée.

Ne pas utiliser d'huile automobile normale. Les additifs de l'huile à moteur normale peuvent provoquer des dépôts sur les soupapes et réduire la vie de la pompe. Pour une durée de vie maximale de la pompe, drainez et remplacez l'huile après cinquante (50) heures d'utilisation.

## FONCTIONNEMENT

Toutes les pompes de compresseur graissées débitent un peu d'humidité et d'huile avec l'air comprimé. Installer l'équipement pour l'enlèvement d'eau/huile et commandes convenables à l'application.

**AVIS**

**Manque d'installer l'équipement pour l'élévation d'eau/huile peut endommager les machines ou l'objet de travail.**

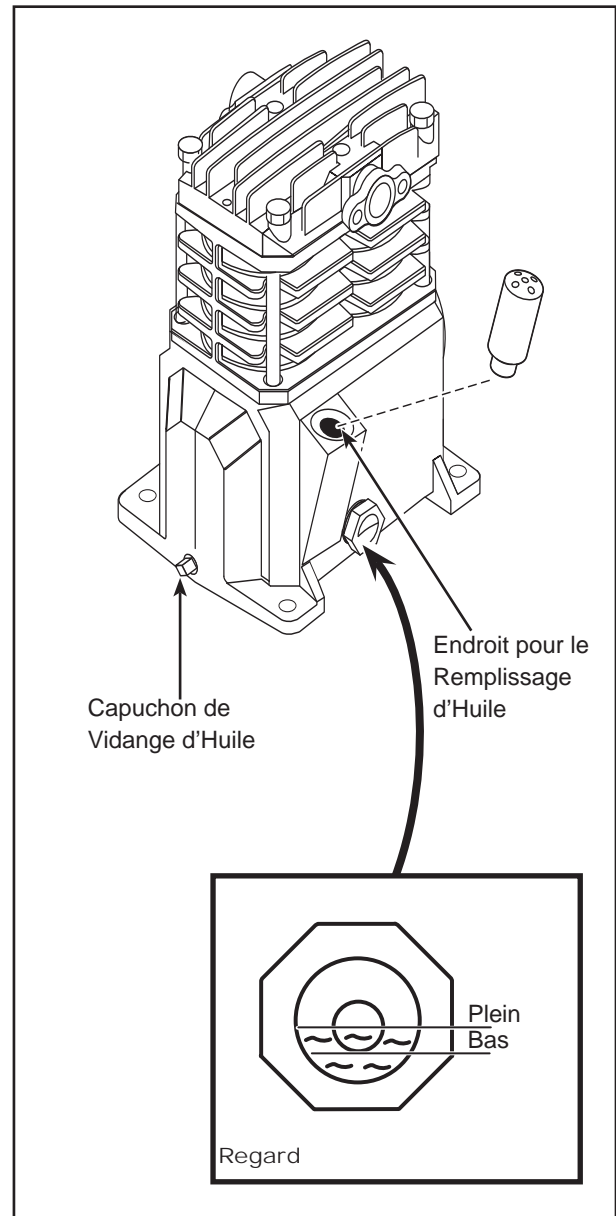


Figure 4 - Graissage

## Procédure de démarrage et de rodage

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de blessure. Ne fixez pas d'outils à air comprimé à l'extrémité libre du tuyau avant que la procédure de démarrage n'ait été exécutée et que l'appareil fonctionne correctement.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de blessure. Ne desserrez jamais les joints filetés lorsqu'il y a de la pression dans le réservoir!**

- Vérifiez le niveau d'huile selon les instructions figurant à la section Lubrification du présent guide.
- Ouvrez le robinet de vidange inférieur (voir la figure 5). Tournez la soupape de sortie afin de laisser passer l'air.
- Branchez l'appareil.
- Réglez l'interrupteur du pressostat à AUTO afin de démarrer l'appareil (voir la figure 6).
- Faites fonctionner l'appareil pendant trente minutes à 0 lb/pi<sup>2</sup> (aucune charge) afin de roder les pièces de la pompe.
- Réglez le pressostat à OFF et fermez le robinet de vidange inférieur. Le compresseur est prêt à être utilisé.
- Changez l'huile après les cinquante (50) premières heures d'utilisation. Par la suite, changez l'huile tous les trois (3) mois.



## FONCTIONNEMENT (SUITE)

### Utilisation du compresseur

Il est extrêmement important d'utiliser le compresseur dans un endroit propre et bien aéré où la température de l'air ambiant ne dépasse pas plus de 100 degrés Fahrenheit. Ne pas placer l'appel d'air du compresseur près de la vapeur, de jets de peinture, d'endroits décapés à la sableuse et d'autres sources de contamination.

### Cycle de marche/arrêt du compresseur.

**▲ AVERTISSEMENT** *Risque d'éclatement. Vidangez le réservoir tous les jours afin d'éviter la corrosion et les blessures que pourrait causer un réservoir endommagé. N'effectuez pas la vidange si le réservoir est à plus de 40 lb/po2 ou le robinet de vidange pourrait être endommagé. Évacuez l'humidité du réservoir tous les jours à l'aide du robinet de vidange inférieur.*

### AVIS

*Entretien de l'appareil. Évacuez tout liquide du réservoir chaque jour.*

Lorsque l'interrupteur du pressostat est en position AUTO le compresseur pompe de l'air dans le réservoir. Le compresseur s'arrête automatiquement lorsqu'il atteint la pression préréglée.

Si l'interrupteur du pressostat demeure en position AUTO et que l'utilisation d'un outil à air comprimé diminue la quantité d'air dans le réservoir, le compresseur redémarre automatiquement dès que la pression minimale préréglée est atteinte. Lorsqu'un outil est utilisé sans interruption, le compresseur suit automatiquement un cycle de marche/arrêt.

Lorsque l'interrupteur du pressostat est réglé à OFF le compresseur ne se met pas en marche.

Videz le réservoir. Débranchez l'appareil, verrouillez-le et placez-y une étiquette d'avertissement; évacuez la pression. Évacuez l'humidité du réservoir en ouvrant le robinet de vidange sous le réservoir (consultez la figure 5).



Figure 5 - Drain du réservoir

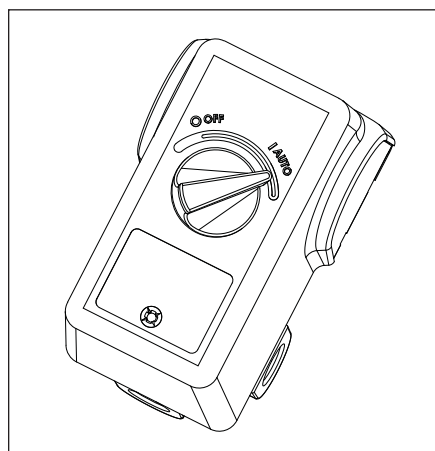


Figure 6 - Manostat

### HUMIDITÉ PRÉSENTE DANS L'AIR COMPRIMÉ

L'humidité présente dans l'air comprimé se transforme en gouttelettes en sortant de la pompe du compresseur. Lorsque le taux d'humidité de l'air ambiant est élevé ou que le compresseur fonctionne sans relâche pendant une longue période, cette humidité s'accumule dans le réservoir. Si vous utilisez un pistolet-pulvérisateur à peinture ou un pistolet de sablage, ces gouttelettes passeront dans le tuyau reliant le réservoir au pistolet et se retrouveront mélangées au matériau pulvérisé.

Important : Ces gouttelettes produiront des traces d'eau lors de travaux de peinture, particulièrement si vous utilisez une peinture qui n'est pas à base d'eau. Si vous utilisez un pistolet à sablage, les gouttelettes d'eau aggloméreront le sable, ce qui obstruera le pistolet et le rendra inutilisable. Pour éliminer l'humidité, installez un filtre dans la conduite d'air, aussi près que possible du pistolet.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	ACTION CORRECTIVE
Pression de décharge basse	1. Fuites d'air	1. Écouter pour des fuites d'air. Appliquer de l'eau savonneuse aux raccords et connexions. Les bulles se formeront là où il y a des fuites. Serrer ou remplacer les raccords ou connexions qui ont des fuites
	2. Fuites dans les soupapes	2. Enlever la culasse et l'inspecter pour la panne des soupapes, soupapes endommagées et sièges de soupapes rayés, etc. Remplacer les pièces défectueuses et monter de nouveau. <b>⚠ ATTENTION</b> <i>S'assurer que le vieux joint d'étanchéité de culasse soit remplacé avec un nouveau chaque fois que la culasse soit enlevée.</i>
	3. Arrivée d'air obstruée	3. Nettoyer la cartouche filtrante
	4. Patinage de courroies	4. Desserrer les boulons de serrage et déplacer le moteur dans une direction à l'écart du compresseur, s'assurant que la poulie du moteur soit alignée parfaitement avec le volant. Serrer les boulons de serrage. La courroie devrait dévier environ 12,7 mm sous 2,3 kg de pression. Ne pas "rouler" les courroies par dessus des poulies
	5. Joints d'étanchéité en panne	5. Remplacer les joints d'étanchéité jugés défectueux
	6. Compression basse	6. La pression basse peut être le résultat de segments et murs de cylindre usés. Remplacer les segments, cylindres et pistons au besoin
Surchauffage	1. Aération inadéquate	1. Placer le compresseur dans un endroit avec un surplus d'air frais, propre sec et bien circulé
	2. Surfaces refroidissantes sales	2. Nettoyer les surfaces refroidissantes de la pompe et du moteur
Usure excessive de la courroie	1. Poulie mal-alignée	1. Aligner de nouveau la poulie du moteur avec la poulie du compresseur
	2. Courroie trop lâche ou trop serrée	2. Ajuster la tension (Voir section de Courroies D'Entrainement)
	3. Patinage de courroies	3. Ajuster la tension ou remplacer la courroie (Voir section de Courroies D'Entrainement)
	4. Poulie tremble	4. Vérifier pour un vilebrequin, rainure de clavette ou alésage de poulie résultant du fonctionnement du compresseur ou du moteur avec poulies lâches. Vérifier pour des poulies ou vilebrequin courbés



## GUIDE DE DÉPANNAGE (SUITE)

SYMPTÔME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	ACTION CORRECTIVE
Le modèle s'arrête  REMARQUE: Les modèles électriques sont équipés d'un manostat qui coupe le moteur OFF automatiquement quand la pression du réservoir atteint une pression réglée d'avance. Après que l'air du réservoir soit utilisé et la pression tombe à un minimum réglé d'avance, le manostat remet le compresseur en marche.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur surchargé</li> <li>2. Graissage inadéquat</li> <li>3. Niveau d'huile bas</li> <li>4. Clapet défectueux</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faire vérifier le moteur et l'installation de fils par un électricien qualifié et procéder avec ses recommandations. Vérifier la connexion de tension du moteur</li> <li>2. Voir GRAISSAGE, sous Montage</li> <li>3. Vérifier le niveau d'huile. Remplir au besoin</li> <li>4. Remplacer</li> </ol>
Bruit excessif (cognement)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poulie de moteur ou de compresseur lâche</li> <li>2. Manque d'huile dans le carter</li> <li>3. Bielle usée</li> <li>4. Douille d'axe de piston usé</li> <li>5. Roulements usés</li> <li>6. Le piston frappe la plaque de soupape</li> <li>7. Clapet bruyant</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le cognement des compresseurs est souvent le résultat de poulies de moteur ou de compresseurs lâches. Serrer les boulons de serrage et les vis de pression de la poulie</li> <li>2. Vérifier le niveau d'huile; si bas, vérifier pour des roulements endommagés. De l'huile sale peut causer l'usure excessive</li> <li>3. Remplacer la bielle</li> <li>4. Enlever les montages de piston du compresseur et les inspecter pour l'usure excessive. Remplacer l'axe de piston ou pistons usés au besoin</li> <li>5. Remplacer les roulements usés et changer l'huile</li> <li>6. Enlever la culasse et plaque de soupape du compresseur et les inspecter pour des dépôts charbonneux ou autres matières étranges sur le piston. Remplacer la culasse et la plaque de soupape utilisant un nouveau joint d'étanchéité</li> <li>7. Remplacer</li> </ol>
L'huile dans l'air de décharge	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Segments de piston usés</li> <li>2. Arrivée d'air du compresseur obstrué</li> <li>3. Reniflard obstrué</li> <li>4. Huile excessif dans le compresseur</li> <li>5. Huile de mauvaise viscosité</li> <li>6. Bielle hors-d'alignement</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer avec des nouveaux segments</li> <li>2. Nettoyer le filtre. Vérifier pour d'autres restrictions dans le système d'arrivée</li> <li>3. Nettoyer et vérifier le reniflard pour l'opération libre</li> <li>4. Vider jusqu'au niveau plein</li> <li>5. Utiliser l'huile Model 4ZF21 Rarus® 427</li> <li>6. Remplacer la bielle</li> </ol>
Fuites d'air du déchargeur sur le manostat	Clapet pris dans la position ouverte	<p>Enlever et remplacer le clapet</p> <p><b>▲ DANGER</b> <i>Ne pas démonter le clapet avec de l'air dans le réservoir.</i></p>

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET D'INSPECTION



**⚠ AVERTISSEMENT** *Débrancher, étiquetter, verrouiller la source de puissance et ensuite dissiper toute la pression du système avant d'essayer d'installer, réparer, déplacer ou de procéder à l'entretien.*

Vérifier le filtre à air et le niveau d'huile avant chaque utilisation afin de garder le système de compresseur en bon état de marche. Inspecter la soupape de sûreté ASME quotidiennement (Voir la Figure 9). Tirer sur la bague de la soupape de sûreté et la laisser revenir à sa position normale. Cette soupape laisse échapper de l'air automatiquement si la pression dans le réservoir dépasse la pression maximale réglée d'avance. Remplacer la soupape de sûreté ASME s'il y a une fuite d'air une fois que la soupape soit lâchée ou si la soupape est grippée.

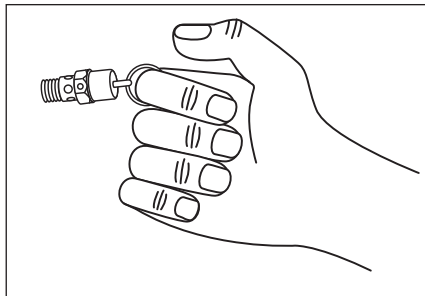


Figure 7 - Soupape de sûreté ASME

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas toucher la soupape de sûreté ASME.*

Réservoir

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne jamais essayer de réparer ou d'altérer un réservoir! Le soudage, perçage ou n'importe quelle autre modification peut affaiblir le réservoir et peut résulter en rupture ou en explosion. Toujours remplacer les réservoirs usés, fendus ou endommagés.*

**AVIS**

*Purger le réservoir quotidiennement.*

Le réservoir doit être inspecté soigneusement au moins une fois par année. Vérifier pour des fissures près des soudures. S'il y a une fissure, dissiper la pression du réservoir et le remplacer immédiatement.

Graissage du Compresseur

Voir la section de Fonctionnement. Ajouter de l'huile si nécessaire. Changer l'huile et le filtre chaque trois mois ou après chaque 200 heures d'opération, selon laquelle arrive en premier.

Si le compresseur est utilisé sous les conditions humides pour durées courtes, l'humidité peut se condenser dans le carter et l'huile peut paraître crémeuse. L'huile qui est contaminée avec de l'eau condensée ne fournit pas de lubrification suffisante et doit être remplacée immédiatement. L'utilisation de l'huile contaminée peut endommager les roulements, pistons, cylindres et bagues et n'est pas couverte par la garantie. Pour éviter la condensation de l'eau dans l'huile, faites périodiquement fonctionner le compresseur avec une pression au réservoir près de 827 kPa pour un compresseur à deux phases ou 120 psi pour un compresseur à phase unique, en ouvrant le robinet de vidange ou un robinet d'admission d'air branché au réservoir ou à un tuyau. Faire fonctionner la pompe pendant une heure au moins une fois par semaine ou plus souvent si la condensation se manifeste.

**IMPORTANT:** Changer l'huile après les premières 50 heures de fonctionnement.

Filtre à Air

Ne jamais utiliser le compresseur sans un filtre à air d'admission ou avec un filtre à air d'admission obstrué. L'élément du filtre d'air doit être vérifié chaque mois (voir la figure 8). L'utilisation d'un compresseur avec un filtre sale peut augmenter la consommation d'huile et peut augmenter la contamination d'huile dans l'air. Si le filtre d'air est sale, il faut le remplacer.

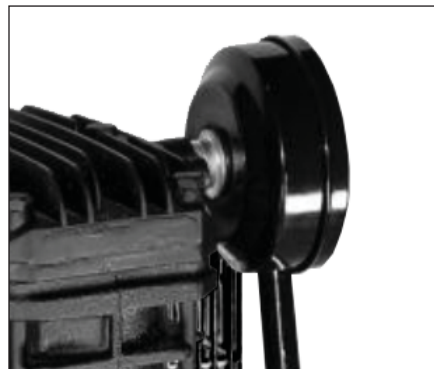


Figure 8 - Filtre à air

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET D'INSPECTION (SUITE)

Pièces détachées

Éteignez l'appareil et nettoyez la culasse, le moteur, les hélices de ventilateur, les conduites d'air, le postrefroidisseur et le réservoir tous les mois.

Courroies

**AVERTISSEMENT** Mettre hors circuit et étiqueter la source de puissance et dissiper toute pression du réservoir pour éviter le mouvement inattendu du modèle.

Vérifier la rigidité des courroies chaque 3 mois. Ajuster la rigidité des courroies afin de permettre une déflexion de 9,5 mm - 12,7 mm (3/8 po - 1/2 po) avec pression du pouce normale. Aligner les courroies en utilisant une limande contre la face du volant et en touchant le limbe sur les deux bords de la face. Les courroies devraient être parallèles à la limande (Voir la Figure 9). Dimension A devrait être la même que B et C pour assurer l'alignement correct des courroies.

Des fentes dans la plaque permettent que le moteur glisse en avant et en arrière pour ajuster la tension de la courroie.

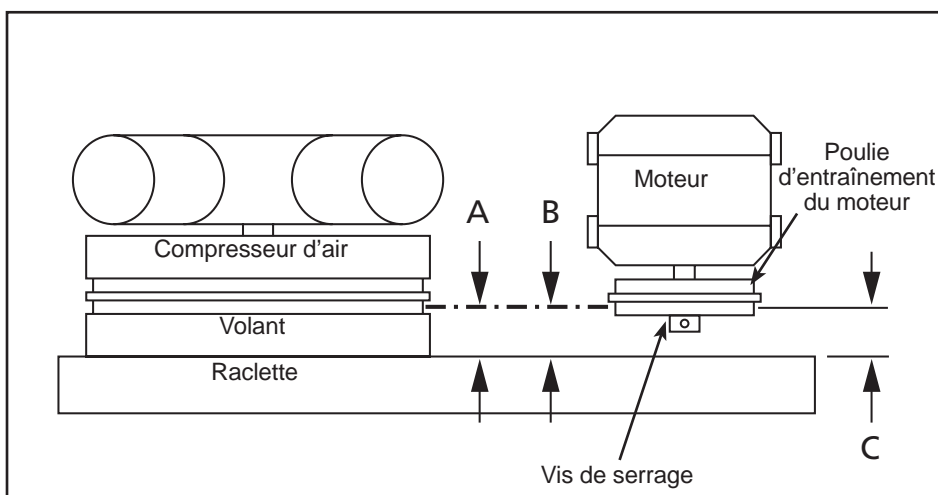


Figure 9 - Vue du dessus

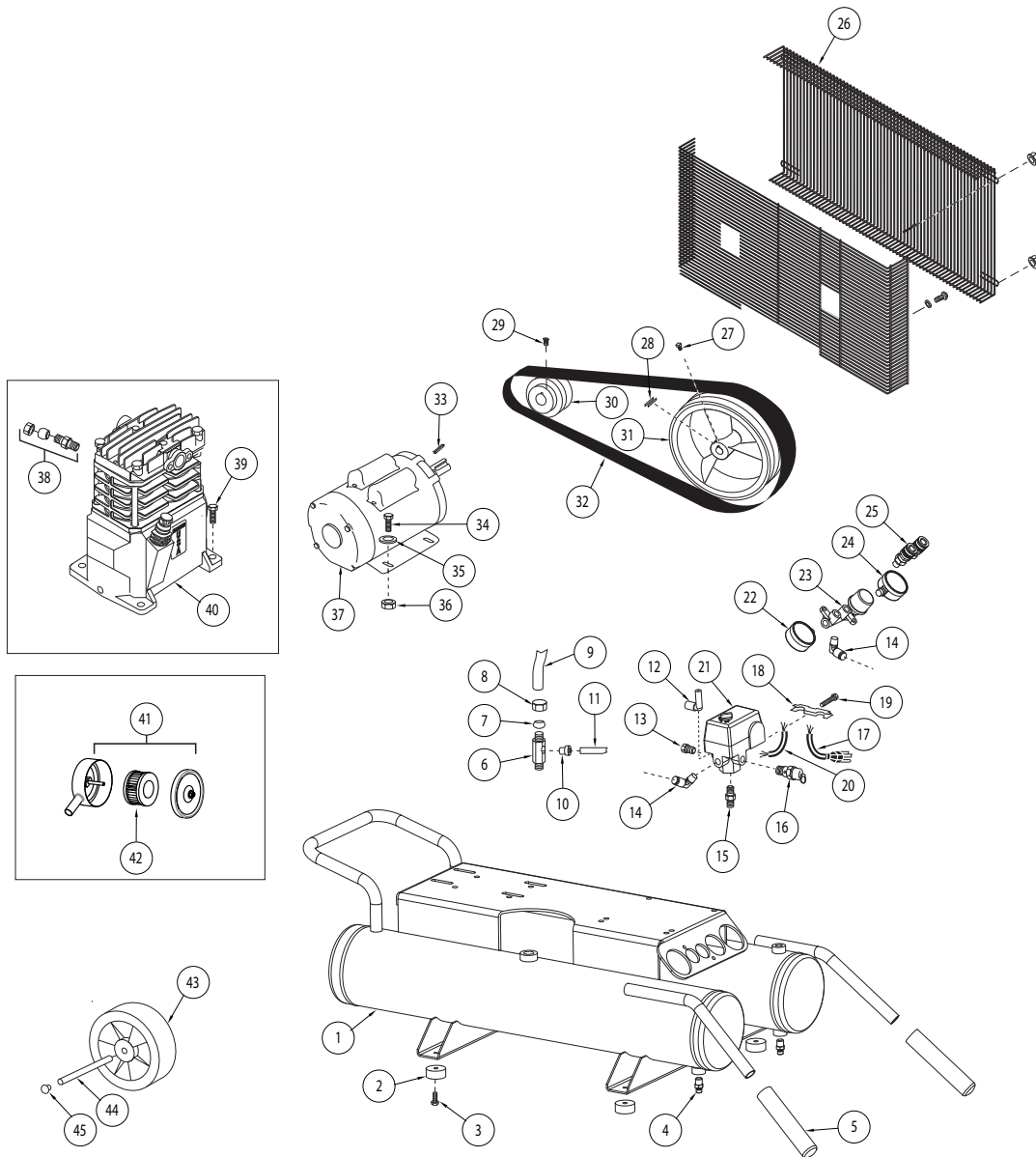
Entreposage

Pour l'entreposage à court terme, assurer que le compresseur soit rangé dans une position normale et qu'il soit dans un endroit frais et protégé.

## Horaire D'entretien

FONCTIONNEMENT	QUOTIDIENNEMENT	MENSUELLEMENT	3 MOIS
Vérifier la soupape de sûreté	●		
Purger le réservoir (Voir la Figure 8)	●		
Vérifier le niveau d'huile	●		
Nettoyer ou changer le filtre à air		●	
Vérifier le refroidisseur		●	
Nettoyer les pièces du modèle		●	
Vérifier le serrage de la courroie			●
Changer l'huile (Voir la Figure 6)			●

## ILLUSTRATION DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES FCT02C48H9X-A1X1XX



No de réf.	Description	Numéro de pièce	Qté
1	RÉSERVOIR	--	1
2	PIED EN CAOUTCHOUC	■	4
3	VIS	■	4
4	VANNE DE DRAINAGE	--	2
5	POIGNÉE	■	2

**Pour de l'information sur les pièces détachées, visitez  
[www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com)**

**24 heures par jour – 365 jours par an**

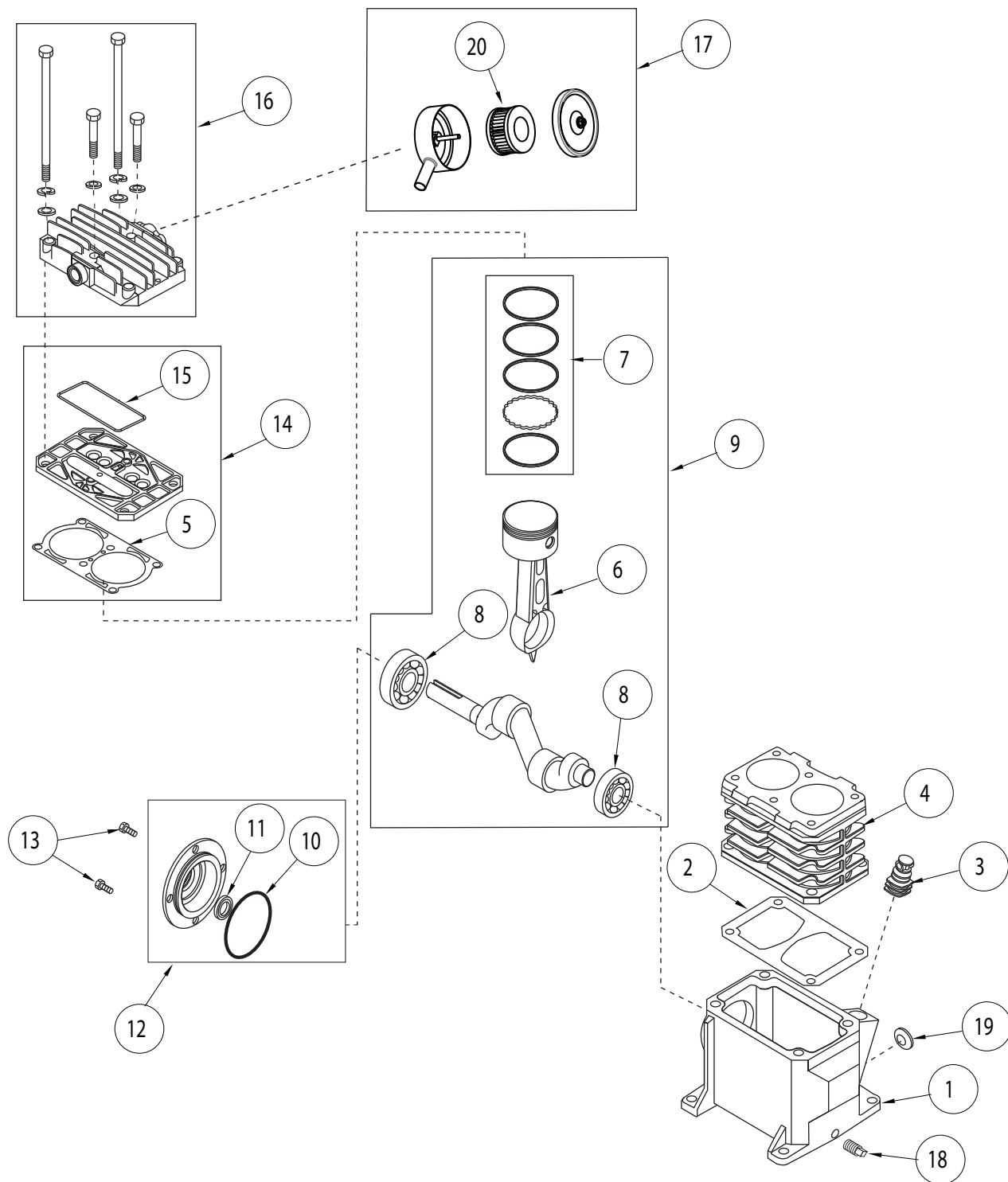
Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

## LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLE FCT02C48H9X-A1X1XX

No de réf.	Description	Numéro de pièce	Qté
6	CLAPET ANTI-RETOUR	●	1
7	BAGUE D'EXTRÉMITÉ	●	1
8	ÉCROU À COMPRESSION	●	1
9	TUYAU D'ÉCHAPPEMENT	●	1
10	RACCORD INSTANTANÉ	●	1
11	TUBE DU DISPOSITIF DE DÉLESTAGE	●	1
12	DISPOSITIF DE DÉLESTAGE	●	1
13	BOUCHON DE 1/4 PO	●	1
14	COUDRE	●	2
15	MAMELON	●	1
16	SOUPAPE DE SÉCURITÉ	●	1
17	CORDON D'ALIMENTATION	▲	1
18	DISPOSITIF ANTI-TRACTION	●	1
19	VIS DU DISPOSITIF ANTI-TRACTION	●	1
20	CORDON DU MOTEUR	●	1
21	MANOSTAT	▲	1
22	MANOMÈTRE DE SORTIE	▲	1
23	RÉGULATEUR	▲	1
24	MANOMÈTRE DU RÉSERVOIR	▲	1
25	COUPLEUR	▲	2
26	ENSEMBLE DE PROTECTION DE COURROIE	◆	1
27	VIS DE PRESSION DE 3/8 PO	◆	1
28	CLÉ DE 3/16 PO	◆	1
29	VIS DE PRESSION DE 1/4 PO	◆	1
30	POULIE	◆	1
31	VOLANT	◆	1
32	COURROIE	FC48H9B	1
33	CLÉ	--	1
34	MOTEUR	--	4
35	RONDELLE DE 5/16 PO	--	4
36	ÉCROU DE 5/16 PO	--	4
37	MOTEUR ÉLECTRIQUE	FC48H9EM	1
38	ANNEAU DE COMPRESSION ASSY	FCT2-5CCA	1
39	VIS TARAUDEUSE	--	4
40	POMPE	FC48	1
41	FILTRE	FCT2-5AFA	1
42	ÉLÉMENT DE FILTRE	FCT2-5AFE	1
43	ROUE	■	1
44	BARRE D'ESSIEU	■	1
45	BOUCHON	■	2
<b>TROUSSES DE PIÈCES DE RÉPARATION</b>			
■	TROUSSE DE ROUES/POIGNÉES	FSK-C48H9HD	
●	TROUSSE DE CLAPET ANTI-RETOUR/DISPOSITIF DE DÉLESTAGE	FSK-C48H9ULK	
▲	TROUSSE DE RÉGULATEUR/MANOSTAT	FSK-C48H9EL	
◆	TROUSSE DE PROTECTION DE COURROIE/VOLANT	FSK-C48H9BG	
--	NON OFFERT		
†	OFFERT DANS LES QUINCAILLERIES LOCALES		

## ILLUSTRATION DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES FC48



**Pour de l'information sur les pièces détachées, visitez [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com)**

**24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES FC48

No de réf.	Description	Numéro de pièce	Qté
1	CARTER	--	1
2	JOINT DE CARTER	■	1
3	RENIFLARD	FCT2-BR	1
4	CYLINDRE	--	1
5	JOINT DE CYLINDRE	■	1
6	ENSEMBLE DE BIELLE ET PISTON	--	2
7	JEU DE SEGMENTS DE PISTON	--	2
8	ROULEMENT À BILLES	--	2
9	VILEBREQUIN, ROULEMENTS, BIELLES, ENSEMBLE DU PISTON	FSK-C48DK	1
10	JOINT TORIQUE	■	1
11	JOINT À L'HUILE	--	1
12	ENSEMBLE DU CAPOT DU ROULEMENT	--	1
13	VIS M6 X 10 MM	†	4
14	ENSEMBLE DE PLAQUE PORTE-SOUPAPE	FSK-C48VK	1
15	SCEAU MOULÉ DE LA PLAQUE PORTE-SOUPAPE	■	1
16	CULASSE DE CYLINDRE ET FIXATIONS	--	1
17	ENSEMBLE DU FILTRE À AIR	FCT2-5AFA	1
18	27 BOUCHONS DE VIDANGE D'HUILE DE 1/8 PO	--	1
19	REGARD VITRÉ	FCT02SG	1
20	ÉLÉMENT DE FILTRE À AIR	FCT2-FAFE	1
<b>TROUSSES DE PIÈCES DE RÉPARATION</b>			
■	ENSEMBLE DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	FSK-C48GK	
--	NON OFFERT		
†	OFFERT DANS LES QUINCAILLERIES LOCALES		

GETTING STARTED

SAFETY /  
SPECIFICATIONS

ASSEMBLY /  
INSTALLATION

OPERATION

TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE /  
REPAIR



**Mémento:** Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

### Garantie Limitée

1. DURÉE: La pompe du compresseur et le récepteur d'air sont garantis pour un an de la date d'achat par l'acheteur original. Le reste du compresseur est garanti pendant un an de la date d'achat par l'acheteur original.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT) : Campbell Hausfeld a Marmon/Berkshire Hathaway Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030. Visit [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com)
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR) : L'acheteur original (sauf en cas de revente) du compresseur d'air Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE : Compresseurs d'air de séries CE4XXX de Campbell Hausfeld.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE : Les pièces et la main d'oeuvre pour corriger les défauts de matériaux et/ou de main d'oeuvre avec les exceptions indiquées ci-dessous.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS :
  - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisation et D'ADAPTATION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Certaines Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites, donc les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
  - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou l'exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
  - C. Resserrer les attaches desserrées:
    1. Accident ou abus de l'acheteur
    2. Mauvaise installation
    3. L'équipement qui n'a pas été utilisé ou entretenu conformément aux instructions de Campbell Hausfeld selon les détails du manuel d'utilisation fourni avec le compresseur.
    4. Équipement qui a été réparé ou modifié sans autorisation de Campbell Hausfeld.
  - D. Service avant livraison; le montage, l'huile ou la graisse et les réglages par exemple.
  - E. Les effets d'usure normale.
  - F. Les moteurs à essence et les pièces détachées sont expressément exclus de cette garantie limitée. L'acheteur doit observer la garantie du fabricant de moteur qui est fournie avec le produit.
  - G. Équipement qui a été endommagé en transit.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE : Réparation ou remplacement, au choix du Garant, d'un compresseur ou d'une pièce détachée qui s'est révélé défectueux ou qui n'est pas conforme pendant la durée de validité de la garantie. Les réparations garanties seront faites au site de l'acheteur.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE :
  - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
  - B. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent)t le(s) manuel(s) d'utilisation.
  - C. Réparations qui exigent de temps additionnel, taux de charge de fin de semaine, ou tout problème au-delà du taux normal de remboursement par main d'œuvre de réparations sous garantie du fabricant.
  - D. Temps nécessaire pour tout contrôle de sécurité, entraînement de sécurité, ou situation semblable parce que le personnel de service puisse obtenir l'accès à l'installation.
  - E. L'emplacement de l'unité doit être facilement accessible et avoir l'espace suffisant parce que le personnel de service puisse effectuer les réparations.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE : La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.



ES



# Compresor de aire de etapa única

Manual de Instrucciones y Lista de Piezas



**Modelo: FCT02C48H9X-A1X1XX**



**Por favor, lea y guarde estas instrucciones. Lealas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aqui descrito.**

**Protejase usted mismo y a los demas observando toda la informacion de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.**

**RECORDATORIO: ¡Conserve su comprobante de compra con fecha para efectos de la garantía! Anéxelo a este manual o archívelo en un lugar seguro.**

**Para ordenar repuestos, información de productos y servicios  
visítenos en [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com)**

**Modelo #:** \_\_\_\_\_

**No. de Serie #:** \_\_\_\_\_

**Fecha de Compra:** \_\_\_\_\_

**FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.  
1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133  
Ayuda Técnica: 1-800-925-5431, option 2  
Correo electrónico: [info@curtistoledo.com](mailto:info@curtistoledo.com)**

**¡REGISTRE SU PRODUCTO EN LÍNEA AHORA MISMO! <http://us.fscurtis.com/support/warranty/register>  
LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES • GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES • NO LAS DESECHE**

## ANTES DE COMENZAR

### Introducción

Las unidades de compresor de aire están diseñadas para proporcionar aire comprimido para herramientas neumáticas, para operar pistolas rociadoras y para suministrar aire a válvulas y actuadores neumáticos. Las bombas suministradas con estas unidades tienen rodamientos lubricados con aceite. Hay una pequeña cantidad de aceite presente en el flujo de aire comprimido. Las aplicaciones que requieran de aire libre de vapores de aceite deben tener instalados los filtros apropiados. Las unidades de compresor de aire deben ser montadas en un piso sólido de acuerdo con las instrucciones proporcionadas. Cualquier otro uso de estas unidades anulará la garantía y el fabricante no será responsable de los problemas o daños causados por este mal uso.

REFERENCIA RÁPIDA
<u>Aceite recomendado (2 opciones)</u>
Aceite no detergente de viscosidad única SAE 30 ISO100 para compresores. Número de parte ST126700AV.
Caso número 12 cuartos FSC-1000A-12
1 Cuarto de galón, número de parte FSC-1000A-1
Como opción genérica utilice 10W30
<u>Capacidad de aceite</u>
Aproximadamente ,25 L.

### DESEMPAQUE

**⚠ PRECAUCION** *No levante ni mueva la unidad sin equipo con capacidad apropiada. Asegúrese de que la unidad está bien sujeta al dispositivo de levantamiento utilizado. No levante la unidad sujetando los tubos o enfriadores. No use la unidad para levantar otros equipos anexos.*

Después de desempacar la unidad, inspecciónela cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el traslado. Verifique que no haya partes flojas, faltantes o dañadas. Verifique que todos los accesorios incluidos se encuentran con la unidad. En caso de preguntas, partes dañadas o faltantes, please visit [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com) for customer assistance.

**⚠ ADVERTENCIA** *No opere la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. El daño puede ocasionar explosiones y causar lesiones o daños materiales.*

### Artículos requeridos - No incluidos

- Aceite

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.



**PELIGRO** Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.



**ADVERTENCIA** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.



**PRECAUCION** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

**AVIS**

Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

NOTA: Nota indica información adicional referente al producto o a su uso correcto.

Símbolos de Seguridad

Los siguientes símbolos de seguridad aparecen a lo largo de este manual para advertirle de importantes peligros y precauciones de seguridad.



Use protección para los ojos y máscara



Lea primero el manual



Riesgo de incendio



Riesgo de piezas móviles



Riesgo de piezas calientes



Riesgo de explosión



Riesgo de vapores



Riesgo de presión



Riesgo de choque eléctrico

Proposición 65 de California

**ADVERTENCIA** Este producto, cuando se usa para soldar, produce humos o gases que contienen químicos los cuales, según lo ha determinado el estado de California, causan defectos congénitos (u otros daños de la función reproductiva), y en algunos casos, el cáncer (Ley sobre Seguridad y Salud de California No. 25249.5 y siguientes)



**ADVERTENCIA** Este producto y su cable de corriente contienen plomo, un químico que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

Información Importante de Seguridad

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Lea cuidadosamente antes de intentar armar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto descrito. Protéjase a sí mismo y a otros al seguir toda la información de seguridad. No cumplir con estas instrucciones podría resultar en lesiones personales y/o daños materiales. Conserve las instrucciones para futura referencia.

Este manual contiene información importante concernientes a la seguridad operacional y mantenimiento. Si tiene alguna pregunta, por favor visite [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com) para asistencia al cliente.

Dado que el compresor de aire y otros componentes (bomba de material, pistolas rociadoras, filtros lubricantes, mangueras, etc.) utilizados forman un sistema de bombeo de alta presión, las siguientes precauciones de seguridad deben cumplirse en todo momento:

## Información Importante de Seguridad (Continuación)

**▲ PELIGRO**

## ADVERTENCIA SOBRE EL AIRE RESPIRABLE

Este compresor/cabezal no viene listo de fábrica para suministrarle aire respirable. Antes de utilizarlos con este fin, deberá instalarle un sistema de seguridad y alarma incorporado a la línea. Este sistema adicional es necesario para filtrar y purificar el aire adecuadamente, para cumplir con las especificaciones mínimas sobre aire respirable de Grado D descritas en la Especificación de Productos G 7.1 de la Asociación de Aire Comprímido. Igualmente, deberá cumplir los requisitos establecidos por el Artículo 29 CFR 1910. 134 de la Organización norteamericana OSHA y/o la Canadian Standards Associations (CSA).

RENUNCIA A LAS GARANTIAS

Si el compresor se utiliza para producir aire respirable SIN haberle instalado el sistema de seguridad y alarma, todas la garantías se anularán y la compañía Campbell Hausfeld no asumirá NINGUNA responsabilidad por pérdidas, heridas personales o daños.

Informaciones Generales de Seguridad

- Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
- Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo, los de la NEC y OSHA en EUA.
- Este compresor sólo debe ser usado por personas que estén bien familiarizadas con las reglas de seguridad de manejo.
- Mantenga a los visitantes alejados y NUNCA permita la presencia de niños en el área de trabajo.
- Siempre use anteojos de seguridad y protéjase los oídos para operar el cabezal o el compresor.
- No se encarama sobre el cabezal, ni lo use para sostenerse.
- Antes de cada uso, inspeccione el sistema de aire comprimido y los componentes eléctricos para ver si están dañados, deteriorados, desgastados o tienen fugas. Repare o reemplace las piezas dañadas antes de usar el equipo.
- Chequee todas las conexiones frecuentemente para cerciorarse de que estén bien apretadas.



**▲ ADVERTENCIA** *Los motores, equipos eléctricos y controles, pueden ocasionar arcos eléctricos que se encenderían con gases o vapores inflamables. Nunca utilice o repare el compresor cerca de gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables cerca del compresor.*



**▲ ADVERTENCIA** *Nunca utilice el compresor sin la tapa de las bandas. Los compresores se pueden encender automáticamente sin previo aviso. Las piezas en movimiento podrían ocasionarle heridas o daños a su propiedad.*

- No se ponga ropa muy holgada o joyas, ya que éstas se le podrían enredar en las piezas en movimiento.



**▲ PRECAUCION** *Las piezas del compresor podrían estar calientes, inclusive cuando la unidad esté apagada.*

- Mantenga los dedos alejados del compresor cuando éste esté funcionando; las piezas en movimiento o calientes, le ocasionarían heridas y/o quemaduras.
- Si el equipo comienza a vibrar excesivamente, APAGUE el motor y chequéelo inmediatamente para determinar la razón. Generalmente, la vibración excesiva se debe a una falla.
- Para reducir el peligro de incendio, mantenga el exterior del motor libre de aceite, solventes o exceso de grasa.

## Información Importante de Seguridad (Continuación)

**⚠ ADVERTENCIA** Es obligación instalar en la tubería de aire o en el tanque de este compresor una válvula de desfogue según las normas de seguridad ASME con ajuste no superior a la Presión Máxima Admisible de Trabajo (MAWP) del tanque. Esta válvula debe estar diseñada para los valores máximos de flujo y presión para proteger los componentes contra el peligro de explosión. Los límites máximos del flujo se indican en el manual de repuestos. La válvula de seguridad del sistema de enfriamiento interno no protege el sistema.

**⚠ AVERTISSEMENT** La presión de operación máxima es 9.3 bar para compresores de etapa única. No opere con el interruptor de presión o las válvulas de piloto configuradas a más de 9.3 bar (etapa única).

- Nunca trate de ajustar la válvula de seguridad ASME. Evite que se le acumule pintura u otro residuos.



**⚠ ADVERTENCIA** ¡Nunca trate de reparar o modificar el tanque! Si lo suelda, taladra o modifica de cualquier otra manera, el tanque se debilitará y podría romperse o explotar. Siempre reemplace los tanques desgastados, rotos o dañados.

### AVISO

Drene el líquido del tanque diariamente.

- Los tanques se oxidan debido a la acumulación de humedad y esto debilita el tanque. Cerciórese de drenar el tanque con regularidad e inspeccionarlo periódicamente, para ver si está en malas condiciones, por ejemplo, si está oxidado.
- La circulación rápida de aire podría levantar polvo y desperdicios dañinos. Siempre libere el aire lentamente para drenar el tanque o liberar la presión del sistema.

## Precauciones Para Rociar



**⚠ ADVERTENCIA** Nunca rocíe materiales inflamables cerca de llamas al descubierto o fuentes de ignición, incluyendo el compresor.



- No fume mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.
- Use una máscara/respirador cuando vaya a rociar y siempre rocíe en un área bien ventilada, para evitar peligros de salud e incendios.
- Nunca rocíe pintura ni otros materiales, directamente hacia el compresor. Coloque el compresor lo más lejos posible del área de trabajo, para minimizar la acumulación de residuos en el compresor.
- Al rociar o limpiar con solventes o químicos tóxicos, siga las instrucciones del fabricante de dichos químicos.

Guarde estas instrucciones –  
no las deseche

Los símbolos de **PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN,** y **AVISO** y las instrucciones en este manual no pueden posiblemente cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan presentarse. El operador debe entender que la precaución es un factor que no puede ser incluido en el producto, sino que debe ser proporcionada por el operador.

Conozca su Compresor

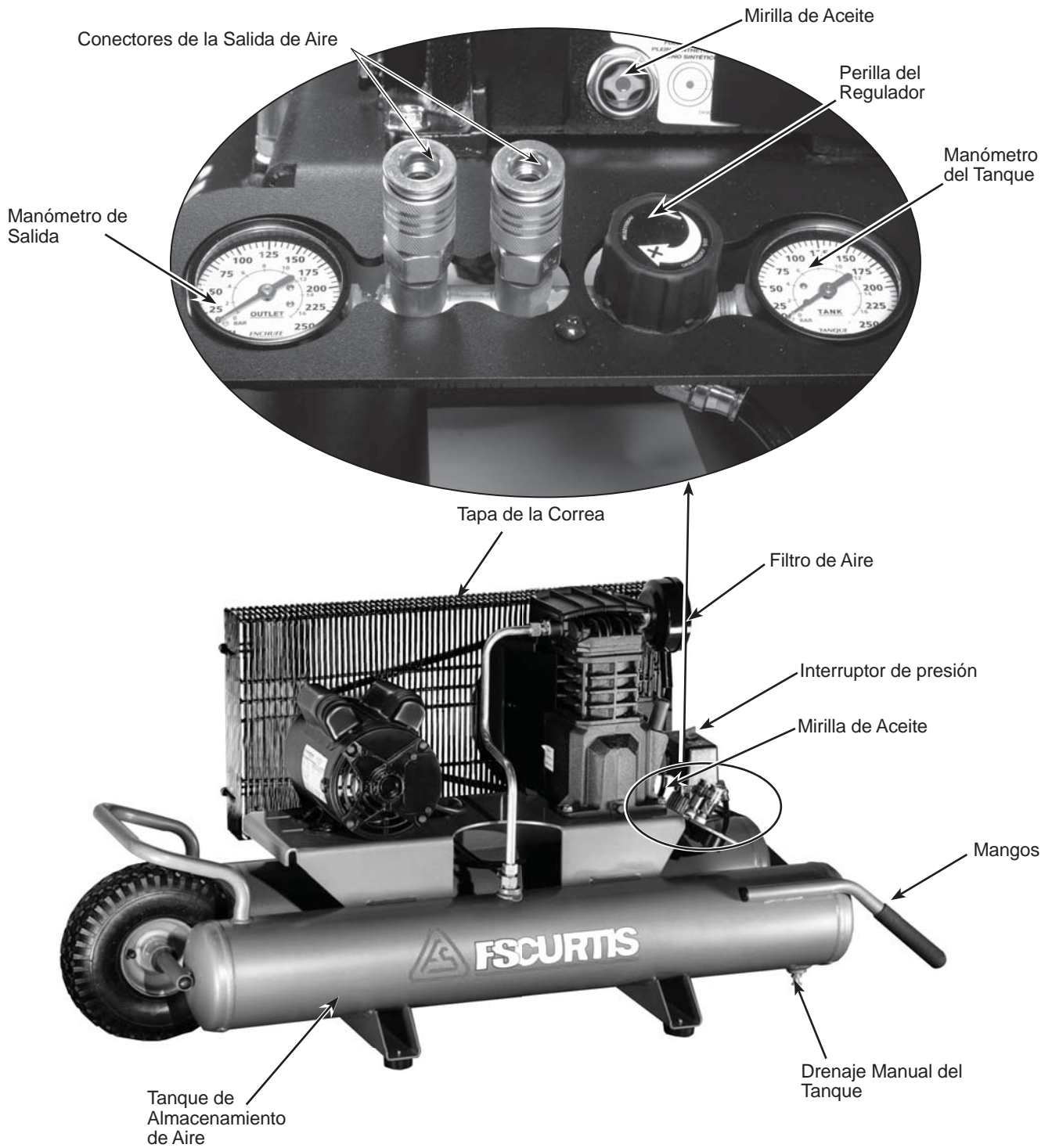


Figura 1 - Identificación de la Unidad



## ESPECIFICACIONES

FCT02C48H9X-A1X1XX	
HP del Motor	2
Potencia	120V/240V
Fase	1
Desplazamiento CFM	203.9 l/min
Entrega de aire CFM a 6.2 bar	155.7 l/min
Entrega de aire CFM a 9.3 bar	138.8 l/min
Presión máxima en bar	9.3
RPM de la Bomba	1020
Peso de la unidad	72.12 kg
Carga en amperes	15A / 7.5A
Ciclo máximo de uso	75%
Salida del Tanque	6,4 mm (1/4 pulg.) (F) NPT
Capacidad del Tanque	34.07 L

## DIMENSIONES

FCT02C48H9X-A1X1XX	
Longitud	121.92 cm
Ancho	66.04 cm
Altura	47.70 cm



## INSTALACIÓN CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene un conductor a tierra con un enchufe apropiado para conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente que esté apropiadamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales. No use un adaptador para la conexión a tierra.

Este producto debe usarse en un circuito para 120 volts nominales y tiene un enchufe para tierra similar al que aparece en la figura 2. Si no pueden cumplirse las condiciones descritas o si ocurren activaciones constantes del dispositivo de protección actual, puede operarse el compresor en un circuito de 120 volts y 20 amperes.

Consulte la placa de datos del motor para ver su compatibilidad con 240 volts. Una unidad de 240 volts debe operarse en un circuito de 240 volts. El cable sólo debe conectarse a un tomacorriente de 240 volts con conexión a tierra, y quizá sean necesarios un nuevo cable y tomacorriente. Ver la figura 3.

Utilice sólo una extensión de 3 conductores que tenga un enchufe de 3 clavijas con conexión a tierra y un tomacorriente de 3 agujeros que acepte el enchufe del producto. Asegúrese de que su cable de extensión no está dañado. Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar uno lo suficientemente robusto para llevar la corriente que demanda su producto. Para longitudes menores a 25 pies deben usarse cables de extensión 16-3 AWG. Un cable demasiado pequeño causará una caída de voltaje y pérdida de potencia y sobrecalentamiento. (AVISO: La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a utilizar dependiendo de la longitud del cable. En caso de duda, use el calibre superior. Mientras menor sea el número de calibre, más pesado es el cable).

El uso de un cable de extensión puede causar exceso de calor en el motor. Esto podría llevar a que se dispare el disyuntor (en el panel eléctrico) o el protector térmico (en el motor del compresor). Si ocurre esto, elimine el cable de extensión y conecte el compresor directamente en el tomacorriente. Evite usar cables de extensión; use mejor mangueras de aire más largas.

### **ADVERTENCIA**

**Al convertir a un voltaje alternativo, asegúrese de que el cable verde de tierra en el cable se conecte a la clavija de tierra del enchufe y al cuerpo metálico del interruptor de presión.**

Consulte a un electricista calificado o a personal de servicio cuando no comprenda totalmente las instrucciones para conexión a tierra, o cuando tenga dudas respecto a si el producto está conectado a tierra apropiadamente. No modifique el enchufe proporcionado; si no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado. Solamente conecte el producto a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No use un adaptador con este producto.

Las unidades de 120 volts, 15 amperes pueden operarse en un circuito de 120 volts, 15 amperes bajo las siguientes condiciones:

1. No hay ningún otro aparato eléctrico o lámpara conectado al mismo ramal del circuito.
2. El voltaje es de 120 volts.
3. El circuito está equipado con un disyuntor de 15 amperes o con un fusible lento de 15 amperes tipo T (en Canadá, usar tipo D).
4. La longitud del alambre de cobre entre el tomacorriente y el disyuntor no es de más de 40 pies de 14 AWG o 70 pies de 12 AWG.

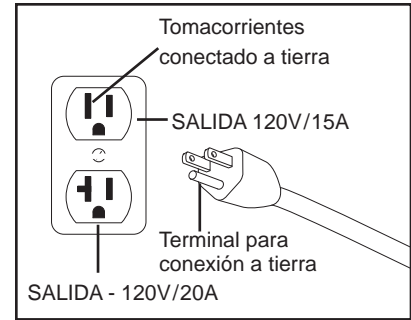


Figura 2 - 120V

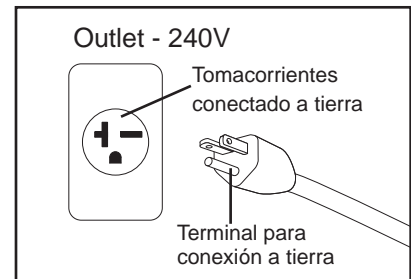


Figura 3 - 240V

Rango del Amperaje	Voltaje		Longitud de los cordones (en metros)							
	120V	7,62 m	15,24 m	30,48 m	45,72 m	60,96 m	76,20 m	91,44 m	121,92 m	152,40 m
	240V	15,24 m	30,48 m	60,96 m	91,44 m	121,92 m	152,40 m	182,88 m	243,84 m	304,80 m
8 - 10	14	10	8	8	6	6	4	4	2	2
10 - 12	12	10	8	6	6	4	4	2	2	0
12 - 14	12	8	8	6	6	4	4	2	2	0
14-16	12	8	8	6	4	4	2	2	0	0

CALIBRES DE LOS ENCHUFES Y CORDONES PARA 120 VOLTIOS		
AMPERIOS	CORDÓN	ENCHUFE NEMA
NO MÁS DE 15	CALIBRE 14, 3 ALAMBRES	125V, 15 AMP
MÁS DE 15 - 18	CALIBRE 14, 3 ALAMBRES	125V, 20 AMP
MÁS DE 18 - 20	CALIBRE 12, 3 ALAMBRES	125V, 20 AMP
MÁS DE 20 - 25	CALIBRE 12, 3 ALAMBRES	125V, 30 AMP

## INSTALACIÓN

### Lubricación

Este compresor viene de fábrica con aceite.

Retire el tapón del orificio para llenar el aceite. Vea la Figura 1. Instale el respiradero (se encuentra en la bolsa de las piezas con este manual). Vea la Figura 4. Verifique el nivel de aceite; algunos modelos se envían con aceite en la bomba. Vea la etiqueta de especificación en la bomba del compresor para observar la capacidad de aceite adecuada y el tipo de aceite.

No use aceite normal para vehículos. Los aditivos en los aceites para motores pueden ocasionar depósitos de residuos en las válvulas y reducir la duración del cabezal. Para lograr la máxima duración del cabezal, drene el aceite y cámbielo después de la primera hora de funcionamiento.

Esta bomba tiene un visor de vidrio para el aceite, como se muestra en la Figura 4. El nivel de aceite puede ser verificado y mantenido, como se muestra en la Figura 4

Refiérase al manual del motor para el nivel y el tipo de aceite apropiados.

**⚠ PRECAUCIÓN** **ESTA UNIDAD NO TIENE ACEITE.** Antes de utilizar el compresor. Llene hasta el centro del calibrador visual (ver Figura 4).

**⚠ PRECAUCIÓN** Si utiliza cualquier otro tipo de aceite podría disminuir la duración del cabezal y dañar las válvulas.

#### Aceite recomendado (2 opciones)

Lubricante del compresor de pistón Premium: FSC-1000A ISO-100

caso número 12 cuartos FSC-1000A-12

1 Cuarto de galón, número de parte FSC-1000A-1

Como opción genérica utilice 10W30

#### Capacidad de aceite

Aproximadamente ,25 L.

Llene la bomba con aceite hasta el centro del calibrador visual usando la abertura de llenado de aceite (ver Figura 4). **NO llene la bomba a través de la abertura de la tapa de la válvula de aire ya que esto podría causar una pérdida de aceite y que la misma rociara durante el funcionamiento.**

NOTA: puede haber algo de aceite residual aún en la bomba por las pruebas realizadas en la fábrica que dejan una capa fina en el calibrador visual, sin embargo, no hay aceite suficiente para hacer funcionar la unidad.

### FUNCIONAMIENTO

Todos los cabezales que requieren lubricación expulsan agua condensada y aceite con el aire comprimido. Por lo tanto, en ciertos casos, deberá instalar le filtros adecuados para eliminar agua/aceite.

#### AVISO

**Si no le instala los filtros adecuados para eliminar el agua/aceite podría ocasionarle daños a al aire operado equipos**

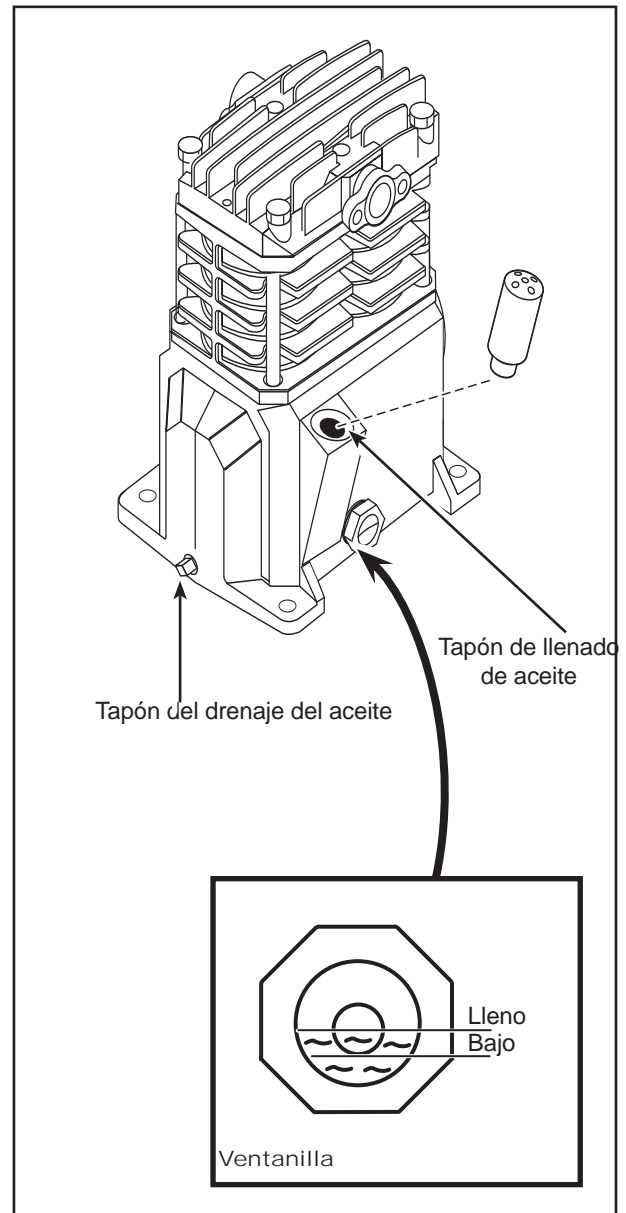


Figure 4 - Lubricación

## FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

### Arranque / Procedimiento básico

**⚠ ADVERTENCIA** *Riesgo de lesiones personales. No utilice herramientas neumáticas para abrir el extremo de la manguera hasta que se complete el arranque y la revisión de la unidad esté correcta.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Riesgo de lesiones personales. ¡Nunca desconecte las uniones roscadas con presión en el tanque!*

1. Verifique el nivel de aceite según las instrucciones de la sección de lubricación de este manual.
2. Abra la válvula de desagüe inferior del tanque (consulte la figura 5). Gire la válvula de salida para abrir el flujo de aire.
3. Enchufe la unidad.
4. Mueva el interruptor de presión a la posición de AUTOMÁTICO para hacer funcionar la unidad (consulte la figura 10).
5. Haga funcionar la unidad por treinta (30) minutos a cero (0) psi (sin carga) para asentar las partes de la bomba.
6. Mueva la palanca o perilla del interruptor de presión a la posición de APAGADO y gire la válvula de desagüe del tanque para cerrar el flujo de aire. El compresor está listo para usarse.
7. Cambie el aceite después de las primeras cincuenta (50) horas de funcionamiento. Luego, cambie el aceite cada tres (3) meses.



Figura 5 - Drenaje del tanque

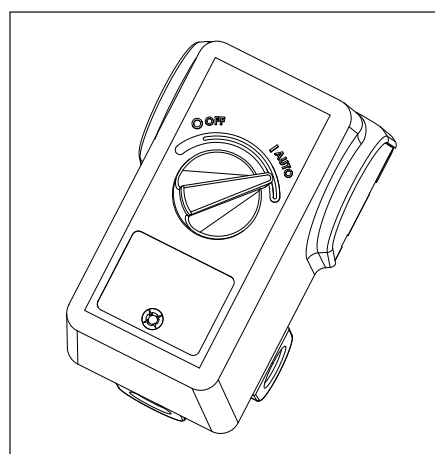


Figura 6 - Interruptor de presión

### Uso del compresor

Es muy importante operar el compresor en un área limpia y bien ventilada donde la temperatura del aire circundante no sea más de 37,8 °C. No coloque la entrada de aire del compresor cerca de vapor, atomizadores de pintura o cualquier otra fuente de contaminación.

### CICLOS DE ENCENDIDO/APAGADO DEL COMPRESOR

**⚠ ADVERTENCIA** *Riesgo de desborde. Desagüe el tanque a diario para prevenir la corrosión y posibles lesiones debido a daños en el tanque. No opere el desagüe con más de 40 psi en el tanque, de lo contrario, la válvula de desagüe puede dañarse. Desagüe el tanque de humedad todos los días usando la válvula de desagüe inferior del tanque.*

#### AVISO

*Cuidado y mantenimiento de la unidad. Desagüe líquidos del tanque todos los días.*

En la posición AUTOMÁTICO el compresor bombea aire al tanque. Cuando se alcanza la presión de apagado ("presión de apagado" preestablecida), el compresor se apagará automáticamente.

Si se deja el compresor en la posición de AUTOMÁTICO y el aire se agota por el uso de un regulador para neumáticos, herramienta, etc., el compresor se reiniciará automáticamente en la "presión de encendido" preestablecida. Cuando se utiliza una herramienta en forma continua, el compresor alternará automáticamente entre encendido y apagado.

En la posición APAGADO el compresor no funcionará.

Desagüe el tanque. Desconecte, etiquete, desenchufe y bloquee la fuente de alimentación; libere la presión. Desagüe la humedad del tanque abriendo la válvula de desagüe debajo del tanque (consulte la figura 5).

### HUMEDAD EN EL AIRE COMPRIMIDO

La humedad en el aire comprimido se convertirá en gotas a medida que llega de la bomba compresora de aire. Cuando la humedad es alta o cuando el compresor está en uso continuo por un largo período de tiempo, esta humedad se juntará en el tanque. Cuando se utiliza un atomizador de pintura, pistola de aspersión de arena, el agua se movilizará desde el tanque a través de la manguera y fuera de la pistola en forma de gotas mezclado con el material de rociado.

**IMPORTANTE:** Esta condensación causará manchas de agua en un trabajo de pintura, especialmente cuando se rocía sobre otras pinturas a base de agua. Si se hace aspersión de arena, la arena se endurecerá y obstruirá la pistola, haciéndola ineficaz. Un filtro en la línea de aire, ubicado tan cerca de la pistola como sea posible, ayudará a eliminar la humedad.

## GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

PROBLEMA	POSIBLE(S) CAUSA(S)	ACCIÓN A TOMAR
Baja presión de salida	1. Fugas de aire	1. AEscuche a ver si hay fugas de aire. Aplique agua enjabonada a todas las conexiones. Verá burbujas si hay fugas. Apriete o reemplace las conexiones donde haya fugas
	2. Fugas en las válvulas	2. Desmonte la culata e inspeccione a ver si las válvulas están rotas o defectuosas, si el asiento de las válvulas están dañadas etc. Reemplace las piezas defectuosas y ensámblelas
	3. Entrada de aire restringida	3. Limpie el elemento del filtro
	4. Bandas desajustadas	4. Afloje los pernos del motor y mueva el motor en dirección opuesta al compresor, cerciórese de que la polea del motor esté perfectamente alineada con el volante. Apriete los pernos del motor. La banda debe tener una deflexión de una 12,7 mm (1/2") al aplicarse 2,3 kg de presión. No force las bandas para colocarlas en las poleas
	5. Empaques dañados	5. Reemplace cualquier empaque que encuentre dañado
	6. Baja compresión	6. La baja presión podría ser debido a que los anillos o las paredes del cilindro estén desgastados. Para solucionar el problema reemplace los anillos, cilindros y pistones cuando sea necesario
El compresor se sobrecalienta	1. Ventilación inadecuada	1. Reubique el compresor de modo que se le pueda suministrar suficiente aire frío, limpio, con buena circulación y seco
	2. Las superficies de enfriamiento están sucias	2. Limpie las partes del sistema de enfriamiento del cabezal y el motor
Desgaste excesivo de las bandas	1. Polea desalineada	1. Realinee las poleas del motor y el compresor
	2. Bandas muy flojas o muy apretadas	2. Ajuste la tensión (Vea la sección Bandas)
	3. Bandas se deslizan	3. Ajuste la tensión o reemplace la banda (Vea la sección Bandas)
	4. Polea oscila	4. Chequee si el cigüeñal, la chavetera o el diámetro interno de las poleas se han desgastado debido al uso con las poleas flojas. Chequee las poleas y el cigüeñal a ver si están doblados

**⚠ PRECAUCION** *Cerciórese de reemplazar el empaque de la culata por uno nuevo cada vez que la desmonte.*

## GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS (CONTINUACIÓN)

PROBLEMA	POSIBLE(S) CAUSA(S)	ACCIÓN A TOMAR
La unidad falla  NOTA: Los modelos eléctricos tienen un presostato que automáticamente apaga el motor cuando la presión del tanque alcanza una presión fijada. Igualmente, cuando la presión del tanque disminuye a un nivel fijado, el presostato enciende el motor automáticamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El motor está sobrecargado</li> <li>2. Lubricación inadecuada</li> <li>3. Bajo nivel de aceite</li> <li>4. Válvula de chequeo defectuosa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haga que un electricista calificado chequee el motor y el alambrado y siga sus recomendaciones. Chequee el voltaje de las conexiones del motor</li> <li>2. Vea la sección de LUBRICACION, en Ensamblaje</li> <li>3. Mídale el aceite. Añádale aceite si es necesario</li> <li>4. Reemplácela</li> </ol>
Ruido excesivo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las poleas del motor o el compresor están flojas</li> <li>2. La caja del cigüeñal necesita aceite</li> <li>3. La biela está desgastada</li> <li>4. El buje del pasador del pistón está desgastado</li> <li>5. Los cojinetes están desgastados</li> <li>6. El pistón está golpeando la placa de la válvula</li> <li>7. La válvula de chequeo hace ruido</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es muy común que el compresor haga mucho ruido debido a que las poleas estén flojas. Apriételes todos los pernos y tornillos</li> <li>2. Mídale el aceite; si le falta aceite, chequee a ver si los cojinetes se dañaron. El aceite contaminado puede ocasionar el desgaste excesivo</li> <li>3. Reemplace la biela</li> <li>4. Desmante los pistones del compresor y revíselos a ver si están muy desgastados. Reemplace los pistones o los pasadores si están muy desgastados</li> <li>5. Reemplace los cojinetes desgastados y cámbiele el aceite</li> <li>6. Desmante la culata del compresor y la placa de la válvula y revíselas a ver si hay depósitos de carbón u otros desperdicios en el pistón. Coloque la culata y la placa de la válvula y use un empaque nuevo</li> <li>7. Reemplácela</li> </ol>
Presencia de aceite en el aire expulsado	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los anillos del pistón están desgastados</li> <li>2. La entrada de aire del compresor está restringida</li> <li>3. El respiradero está restringido</li> <li>4. Exceso de aceite en el compresor</li> <li>5. Usó aceite de viscosidad incorrecta</li> <li>6. La biela está desalineada</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace los anillos</li> <li>2. Limpie el filtro. Chequee a ver si hay otras restricciones en la entrada de aire</li> <li>3. Limpie el respiradero y chequeelo a ver si está funcionando adecuadamente</li> <li>4. Drene el aceite hasta alcanzar el nivel marcado "full" (lleno)</li> <li>5. Use aceite Modelo 4ZF21 Rarus® 427</li> <li>6. Reemplace la biela</li> </ol>
Hay una fuga de aire en la salida del presostato	La válvula de chequeo está atascada en la posición abierta	<p>Desconecte y reemplace la válvula de chequeo</p> <p><b>⚠ PELIGRO</b> No desmantele la válvula de chequeo con aire en el tanque.</p>

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN



**⚠ ADVERTENCIA** *Desconecte el cordón eléctrico, amárrelo y aléjelo del tomacorrientes, después libere toda la presión del tanque antes de tratar de instalar el compresor, darle servicio, moverlo de sitio o darle cualquier tipo de mantenimiento.*

Para mantener el funcionamiento eficiente del sistema del compresor, chequee el filtro de aire y mida el nivel del aceite antes de cada uso. La válvula de seguridad ASME también se debe chequear a diario (Vea la Figura 9). Hále el anillo de la válvula de seguridad y déjelo que regrese de nuevo en su posición original. Esta válvula automáticamente libera el aire del tanque, si la presión excede el nivel máximo fijado de fábrica. Si hay una fuga de aire después que ha soltado el anillo, o si la válvula está atascada y no la puede activar con el anillo, deberá reemplazar la válvula de seguridad ASME.

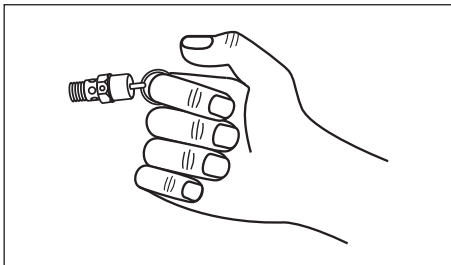


Figura 7 - Válvula de seguridad ASME

**⚠ ADVERTENCIA** *No modifique la válvula de retención ASME.*

### Tanque



**⚠ ADVERTENCIA** *¡Nunca trate de reparar o modificar el tanque! Si lo suelda, taladra o modifica de cualquier otra manera, el tanque se debilitará y se podría dañar al romperse o explotar. Siempre reemplace los tanques desgastados, rotos o dañados.*

**AVISO** *Drene el líquido del tanque diariamente.*

El tanque se debe inspeccionar cuidadosamente por lo menos una vez al año. Cerciórese de que no haya ranuras en las soldaduras. De haberlas, libere la presión del tanque inmediatamente y reemplácelo.

### Lubricación del Compresor

Vea la sección de Funcionamiento Añádale aceite al cabezal cuando sea necesario. Debe cambiar el aceite y el filtro cada 3 meses o después de 200 horas de funcionamiento; lo que ocurra primero.

Si el compresor se utiliza bajo condiciones húmedas por períodos cortos, la humedad se condensará en la caja del cigüeñal y ocasionará que el aceite luzca cremoso. El aceite contaminado por el agua no le proveerá la lubricación adecuada y lo debe cambiar inmediatamente. Si usa aceite contaminado, los cojinetes, pistones, cilindros y anillos se dañarán y estos daños no están cubiertos por la garantía. Para evitar la condensación del agua en el aceite, haga funcionar periódicamente el compresor con una presión de tanque cercana a 8.3 bar para compresores de etapa única abriendo la válvula de purga o una válvula de aire conectada al tanque o la manguera. Deje que el cabezal funcione por una hora en estas condiciones por lo menos una vez a la semana, o con más frecuencia, en caso de que el problema ocurra.

IMPORTANTE: Cámbiele el aceite después de 50 horas de operación.

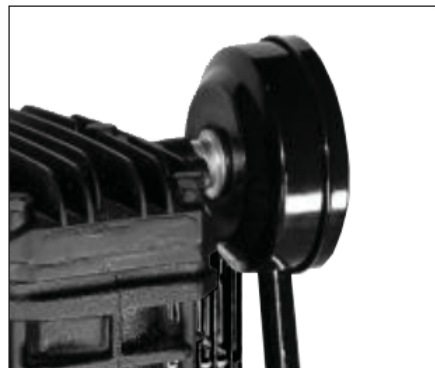


Figura 8 - Filtro de aire

### Filtro de aire

Nunca utilice el cabezal del compresor sin instalarle el filtro de la entrada de aire o con un filtro obstruido. El elemento del filtro de aire debe verificarse mensualmente (ver Figura 8). Si utiliza el compresor con el filtro sucio, podría aumentar el consumo de aceite y la contaminación con aceite del aire expulsado. Si el filtro de aire está sucio, debe reemplazarse.



## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN (CONTINUACIÓN)

Componente

Corte el suministro eléctrico y limpie la cabeza del cilindro, el motor, las aspas del ventilador, las líneas de aire, el enfriador posterior y el tanque una vez al mes.

Correa

**⚠ ADVERTENCIA** *Apague el compresor, cerciórese de que el interruptor no se pueda activar y después libere la presión del tanque, para evitar que la unidad se mueva sin previo aviso.*

Chequee la tensión de las bandas cada 3 meses. Ajuste la tensión de las bandas para permitir una deflexión de 9,5 mm a 12,7 mm (3/8 pulg - 1/2 pulg) al ejercer una presión normal con el dedo. Igualmente, debe alinear las bandas usando como referencia un objeto recto que toque el volante y dos puntos del borde a ambos lados del volante. Las bandas deben estar paralelas a esta línea recta de referencia (vea la Figura 9). Las distancias A, B y C deben ser iguales para asegurar que las bandas estén alineadas adecuadamente. Las ranuras en la base le permiten mover el motor, en ambas direcciones, para ajustar la tensión de las bandas.

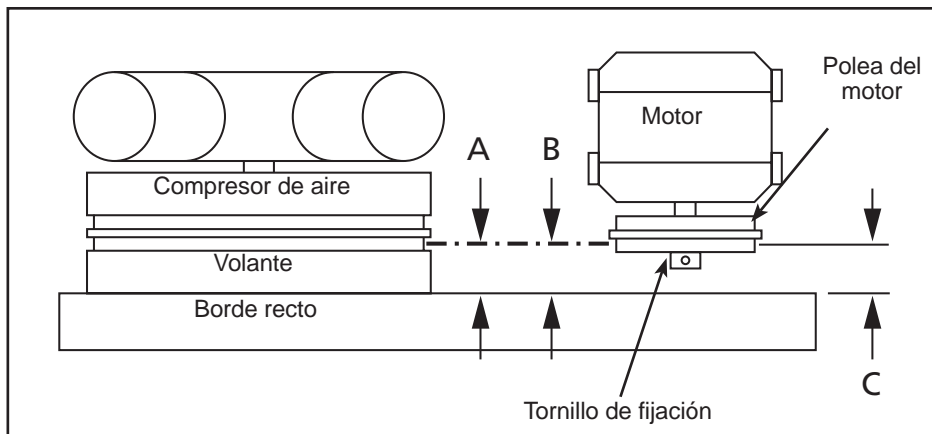


Figura 9 - Vista superior

Almacenamiento

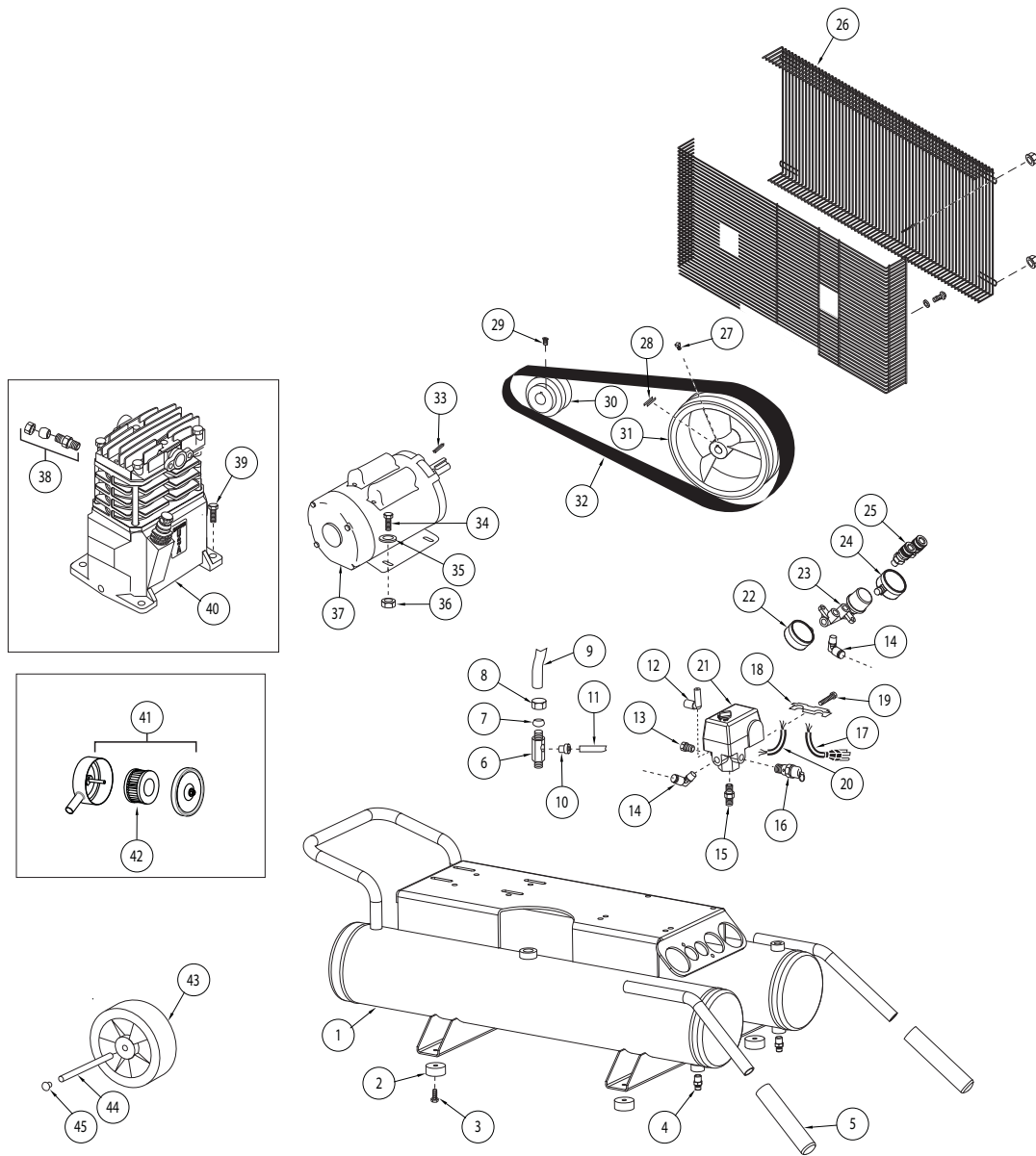
Si va a almacenar el compresor por un período corto, cerciórese de que esté en su posición normal y en un área fría y bien protegida.

## Programa De Mantenimiento

SERVICIO NECESARIO	DIARIAMENTE	MENSUALMENTE	TRIMESTRALMENTE
Chequee la válvula de seguridad	●		
Drene el tanque (Vea la Figura 8)	●		
Mida el nivel de aceite	●		
Limpie o cambie el filtro de aire		●	
Chequee el sistema de enfriamiento interno		●	
Limpie los componentes		●	
Chequee la tensión de las bandas			●
Cambie el aceite (Vea la Figura 6)			●



ILUSTRACION DE LAS PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELO FCT02C48H9X-A1X1XX



No. Ref.	Descripción	Número de parte	Cant.
1	TANQUE	--	1
2	SOPORTE DE CAUCHO	■	4
3	TORNILLO	■	4
4	VÁLVULA DE DRENADO	--	2
5	AGARRADERA	■	2

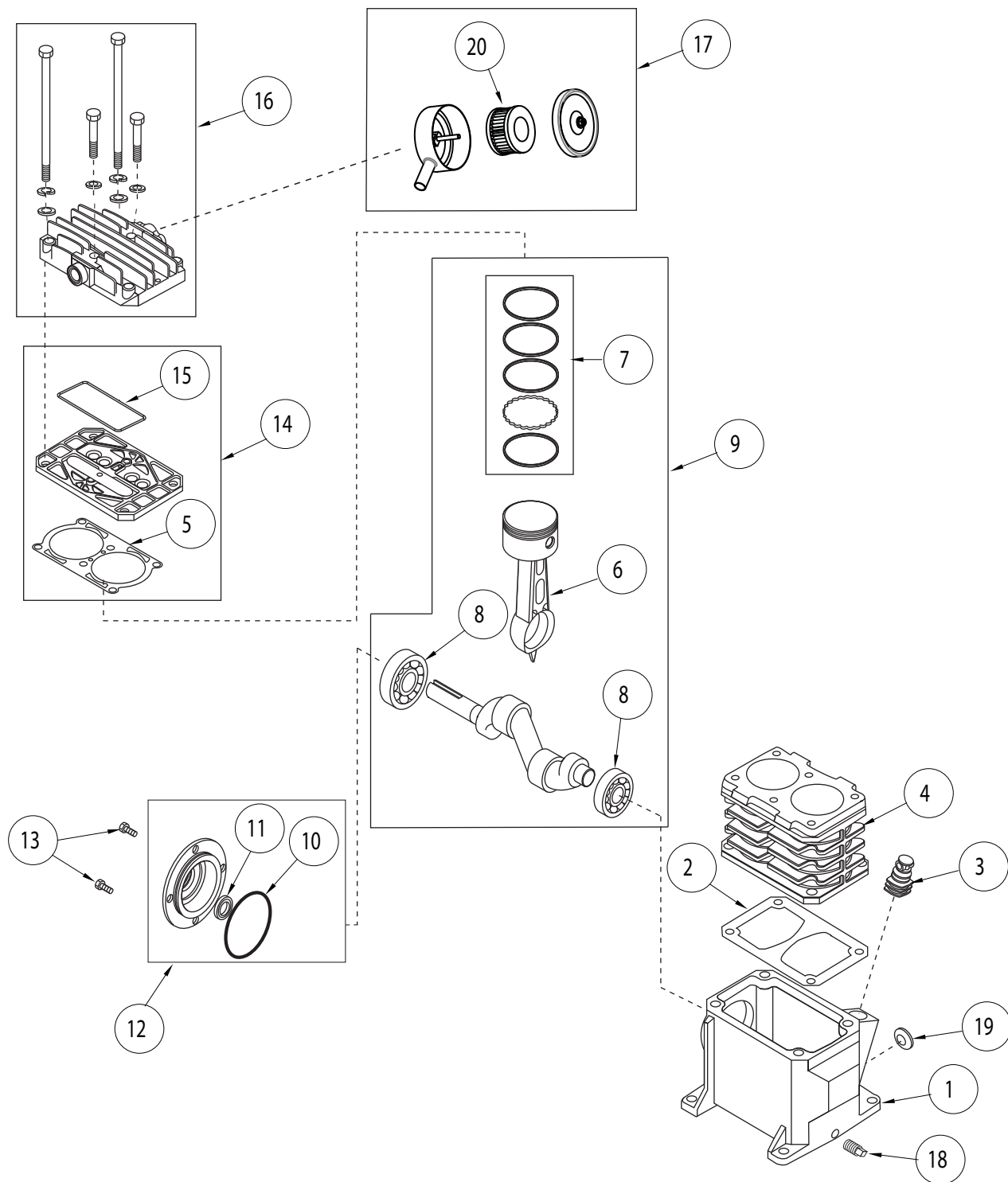
**Para piezas de repuesto, visite las [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com) para encontrar su distribuidor local**  
**24 horas al día, 365 días al año**

Por favor proporcione la siguiente información:  
 -Número de modelo  
 -Número de serie (si lo tiene)  
 -Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

## LISTA DE PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELO FCT02C48H9X-A1X1XX

No. Ref.	Descripción	Número de parte	Cant.
6	VÁLVULA DE RETENCIÓN	●	1
7	CASQUILLO	●	1
8	TUERCA DE COMPRESIÓN	●	1
9	TUBO DE ESCAPE	●	1
10	CONECTOR A PRESIÓN	●	1
11	TUBO DE DESCARGA	●	1
12	DESCARGA	●	1
13	TAPÓN DE 1/4 PULG.	●	1
14	CODO	●	2
15	NIPLE	●	1
16	VÁLVULA DE SEGURIDAD	●	1
17	CABLE DE ALIMENTACIÓN	▲	1
18	TUBO PASACABLES	●	1
19	TORNILLO DEL TUBO PASACABLES	●	1
20	CABLE DEL MOTOR	●	1
21	INTERRUPTOR DE PRESIÓN	▲	1
22	MEDIDOR DE SALIDA	▲	1
23	REGULADOR	▲	1
24	MEDIDOR DEL TANQUE	▲	1
25	ACOPLADOR	▲	2
26	CONJUNTO DE PROTECTOR DE BANDAS	◆	1
27	TORNILLO DE FIJACIÓN DE 3/8 PULG.	◆	1
28	CLAVIJA DE 3/16 PULG.	◆	1
29	TORNILLO DE FIJACIÓN DE 1/4 PULG.	◆	1
30	POLEA	◆	1
31	VOLANTE	◆	1
32	BANDA	FC48H9B	1
33	CHAVETA	--	1
34	PERNO DE MOTOR	--	4
35	ARANDELA DE 5/16 PULG.	--	4
36	TUERCA DE 5/16 PULG.	--	4
37	MOTOR ELÉCTRICO	FC48H9EM	1
38	CONJUNTO DE CONECTOR DE COMPRESIÓN	FCT2-5CCA	1
39	TORNILLO AUTORROSCANTE	--	4
40	BOMBA	FC48	1
41	FILTRO	FCT2-5AFA	1
42	ELEMENTO DEL FILTRO	FCT2-5AFE	1
43	RUEDA	■	1
44	VARILLA DE ÁRBOL	■	1
45	TAPÓN	■	2
<b>KITS DE REFACCIONES</b>			
■	KIT DE RUEDA/MANIJA	FSK-C48H9HD	
●	KIT DE VÁLVULA DE RETENCIÓN/DESCARGA	FSK-C48H9ULK	
▲	KIT DE REGULADOR/INTERRUPTOR DE PRESIÓN	FSK-C48H9EL	
◆	KIT DE PROTECTOR DE BANDAS/VOLANTE	FSK-C48H9BG	
--	NO DISPONIBLE		
†	DISPONIBLE EN FERRETERÍAS LOCALES		

## ILUSTRACION DE LAS PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELO FC48



**Para piezas de repuesto, visite las [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com) para encontrar su distribuidor local**

**24 horas al día, 365 días al año**

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

LISTA DE PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELO FC48

No. Ref.	Descripción	Número de parte	Cant.
1	CÁRTER	--	1
2	EMPAQUE DEL CÁRTER	■	1
3	RESPIRADERO	FCT2-BR	1
4	CILINDRO	--	1
5	EMPAQUE DEL CILINDRO	■	1
6	CONJUNTO DE VARILLA CONECTORA Y PISTÓN	--	2
7	JUEGO DE ANILLOS DE PISTÓN	--	2
8	RODAMIENTO DE BOLA	--	2
9	CIGÜEÑAL, RODAMIENTOS, VARILLAS, CONJUNTO DEL PISTÓN	FSK-C48DK	1
10	EMPAQUE DE ANILLO	■	1
11	SELLO DE ACEITE	--	1
12	CONJUNTO DE TAPA DE RODAMIENTO	--	1
13	TORNILLO M6 X 10MM	†	4
14	CONJUNTO DE PLACA DE VÁLVULA	FSK-C48VK	1
15	SELLO MOLDEADO PARA PLACA DE VÁLVULA	■	1
16	CABEZA DE CILINDRO Y SUJETADORES	--	1
17	CONJUNTO DEL FILTRO DE AIRE	FCT2-5AFA	1
18	TAPÓN DE DRENAJE DE ACEITE DE 1/8 PULG. - 27	--	1
19	MIRILLA	FCT02SG	1
20	ELEMENTO DEL FILTRO DE AIRE	FCT2-FAFE	1
<b>KITS DE REFACCIONES</b>			
■	JUEGO DE EMPAQUES	FSK-C48GK	
--	NO DISPONIBLE		
†	DISPONIBLE EN FERRETERÍAS LOCALES		

GETTING STARTED

SAFETY /  
SPECIFICATIONS

ASSEMBLY /  
INSTALLATION

OPERATION

TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE /  
REPAIR



**Recordatorio:** ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

### **Garantía Limitada**

1. **DURACIÓN:** La bomba del compresor y el receptor de aire tienen una garantía de un año a partir de la fecha de compra del comprador original. El equilibrio del paquete del compresor tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra del comprador original.
  2. **QUIEN OTORGA ESTA GARANTÍA (EL GARANTE:** FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC. 1905 Kienlen Avenue, St Louis, Missouri 63133. Visite [www.fscurtis.com](http://www.fscurtis.com)
  3. **QUIEN RECIBE ESTA GARANTÍA (EL COMPRADOR):** El comprador original (sin fines de reventa) del compresor de aire Campbell Hausfeld.
  4. **PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA:** Compresores de aire FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC. series FCT02C48H9X-A1X1XX.
  5. **COBERTURA DE LA GARANTÍA:** Piezas y mano de obra para remediar los defectos de material y/o mano de obra con excepción de lo que se indica a continuación.
  6. **LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA:**
    - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquéllas de comerciabilidad e IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTÁN LIMITADAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL DE ACUERDO CON LO ESPECIFICADO EN EL PÁRRAFO DE DURACIÓN. En algunos estados no se permiten las limitaciones a la duración de una garantía implícita, por lo cual las limitaciones antedichas pueden no ser aplicables en su caso.
    - B. CUALQUIER PÉRDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC.. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
    - C. Cualquier falla debida a:
      1. Accidente o abuso del comprador
      2. Instalación incorrecta
      3. Equipo que no ha sido operado o mantenido de acuerdo con las instrucciones detalladas de FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC. según lo detallado en el manual de operaciones que se entrega con el compresor.
      4. Equipo que ha sido reparado o modificado sin autorización de FS-CURTIS, CURTIS-TOLEDO, INC..
    - D. Los servicios requeridos antes de la entrega tales como: ensamblaje, aceite o lubricantes y ajustes.
    - E. Los efectos del uso y desgaste normales.
    - F. Los motores de gasolina están específicamente excluidos de la cobertura de esta garantía limitada. El comprador debe seguir las cláusulas de la garantía otorgada por el fabricante del motor de gasolina que se suministra con el producto.
    - G. Equipo que ha sido dañado en el tránsito.
  7. **RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTÍA:** Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, el compresor o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía. Las reparaciones cubiertas por la garantía se realizarán en la ubicación del comprador.
  8. **RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTÍA:**
    - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
    - B. Tener cuidado al utilizar el producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario.
    - C. Reparaciones que requieran tiempo adicional al horario normal de trabajo, o cualquier asunto que exceda la tarifa normal de reembolso por mano de obra para reparaciones bajo la garantía del fabricante.
    - D. El tiempo requerido por cualquier control de seguridad, capacitación relacionada con seguridad, o asuntos similares necesarios para que el personal de servicio pueda tener acceso a las instalaciones.
    - E. La ubicación de la unidad debe tener espacio suficiente para que el personal de servicio pueda realizar reparaciones y debe ser fácilmente accesible.
  9. **CUÁNDO EFECTUARÁ EL GARANTE LA REPARACIÓN O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTÍA:** La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
- Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.